

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 4 март 2008 година

## за приемане на наръчника за SIRENE и други мерки за прилагане на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)

(2008/334/ПВР)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 8, параграф 4, член 9, параграф 1, член 20, параграф 4, член 22, буква а), член 38, параграф 3, член 51, параграф 4 и член 52, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) Решение 2007/533/ПВР се прилага към държавите-членки, участващи в ШИС 1+, от датите, които следва да бъдат определени от Съвета, действайки с единодушието на своите членове, представляващи правителствата на държавите-членки, които участват в ШИС 1+. Тези дати се определят, след като необходимите мерки за прилагане са приети от Комисията, наред с другите условия, които трябва да бъдат изпълнени.
- (2) Тези мерки за прилагане се отнасят до онези аспекти на ШИС II, които поради техническия си характер, степента на детализиране и необходимостта от редовно актуализиране не са изчерпателно уредени посредством Решение 2007/533/ПВР.
- (3) Тези мерки за прилагане включват наръчника за SIRENE, който съдържа подробни правила за обмена на допълнителна информация. Допълнителна информация е такава информация, която не се съхранява в ШИС II, но е свързана със сигнали в ШИС II, която се обменя: за да позволи на държавите-членки взаимно да се консултират или уведомяват при въвеждане на сигнал; за да могат да бъдат предприети необходимите действия след намиране на съответствие; когато исканото действие не може да бъде предприето; във връзка с качеството на данните в ШИС II; във връзка със съвместимостта и приоритетността на сигналите; във връзка с правата на достъп.
- (4) Други мерки за прилагане са протоколите и техническите процедури, които гарантират съвместимостта на Н.ШИС II и ЦС-ШИС; техническите правила, необходими за въвеждане, актуализиране, заличаване и търсене на данни относно лица и вещи; определянето на специалната проверка на качеството, която трябва да установи съответствието с минималния стандарт за качество на данните на снимките и пръстовите отпечатъци, въведени в ШИС II; техническите правила за въвеждане и по-нататъшна обработка на допълнителни данни в случаи на злоупотреба със самоличност и техническите правила за свързване на сигнали.

- (5) Наръчникът за SIRENE трябва да бъде важен инструмент за операторите в SIRENE в ежедневната им работа с ШИС II. Той трябва да е под формата на практически наръчник и да служи за улесняване на цялостната работа на бюрото SIRENE.
- (6) Тъй като дадени правила от техническо естество влияят пряко върху работата на крайните потребители в държавите-членки, уместно е да бъдат съчетани в един документ.
- (7) Настоящото решение представлява необходимата основа за приемане на наръчника за SIRENE и други мерки за прилагане на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) във връзка с въпросите, които попадат в приложното поле на Договора за Европейския съюз („Договора за ЕС“). Решение 2008/333/ЕО на Комисията <sup>(2)</sup> за приемане на наръчника за SIRENE и други мерки за прилагане на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) представлява необходимата основа по отношение на въпросите, които попадат в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност („Договора за ЕО“). Фактът, че основата, необходима за приемане на наръчника за SIRENE и други мерки за прилагане на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II), се състои от два отделни инструмента, не влияе върху принципа, че тези мерки за прилагане съставляват един-единствен документ. Независимо от това, за по-голяма яснота приложението следва да бъде възпроизведено в приложенията и към двете решения.
- (8) Обединеното кралство участва в настоящото решение в съответствие с член 5 от Протокола за интегриране на достиженията на правото от Шенген в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за ЕС и към Договора за ЕО, и с член 8, параграф 2 от Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген <sup>(3)</sup>.
- (9) Ирландия участва в настоящото решение в съответствие с член 5 от Протокола за интегриране на достиженията на правото от Шенген в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за ЕС и към Договора за ЕО, и с член 6, параграф 2 от Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген <sup>(4)</sup>.

<sup>(2)</sup> Вж стр. 1 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(3)</sup> ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43.

<sup>(4)</sup> ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20.

<sup>(1)</sup> ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

- (10) Настоящото решение представлява акт, основаващ се на достиженията на правото от Шенген или свързан по друг начин с тях по смисъла на член 3, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2003 г. и член 4, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2005 г.
- (11) По отношение на Исландия и на Норвегия настоящото решение представлява разработка на разпоредбите от достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген <sup>(1)</sup>, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета относно определени условия по прилагането на Споразумението <sup>(2)</sup>.
- (12) По отношение на Швейцария настоящото решение представлява разработка на разпоредбите от достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария при въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО във връзка с член 4, параграф 1 от Решение 2004/849/ЕО на Съвета от 25 октомври 2004 г. за подписване от името на Европейския съюз и за временно прилагане на някои разпоредби от това Споразумение <sup>(3)</sup>.
- (13) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, учреден по силата на член 67 от Решение 2007/533/ПВР на Съвета,

РЕШИ:

*Член единствен*

По отношение на въпросите, които попадат в приложното поле на Договора за ЕС, наръчникът за SIRENE и другите мерки за прилагане на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) се определят така, както е посочено в приложението.

Съставено в Брюксел на 4 март 2008 година.

За Комисията  
Franco FRATTINI  
Заместник-председател

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

<sup>(2)</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31.

<sup>(3)</sup> ОВ L 368, 15.12.2004 г., стр. 26.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Наръчник за SIRENE и други мерки за прилагане <sup>(1)</sup>

## СЪДЪРЖАНИЕ

ВЪВЕДЕНИЕ .....	44
<b>Достиженията на правото от Шенген .....</b>	<b>44</b>
<b>Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) .....</b>	<b>45</b>
<b>Допълнителна информация .....</b>	<b>46</b>
<b>1. БЮРАТА SIRENE И ШИС II .....</b>	<b>47</b>
1.1. Бюрото SIRENE .....	47
1.2. Наръчник за SIRENE .....	47
1.3. Други мерки за прилагане .....	47
1.4. Стандарти .....	47
1.4.1. Наличност .....	47
1.4.2. Непрекъснатост .....	47
1.4.3. Сигурност .....	48
1.4.4. Поверителност .....	48
1.4.5. Достъпност .....	48
1.4.6. Комуникации .....	48
1.4.7. Правила за транслитерация .....	49
1.4.8. Качество на данните .....	49
1.4.9. Структури .....	49
1.4.10. Архивиране .....	49
1.5. Персонал .....	50
1.5.1. Знания .....	50
1.5.2. Наемане .....	50
1.5.3. Обучение .....	50
1.5.4. Обмен на персонал .....	50
1.6. Техническа инфраструктура .....	50
1.6.1. Обмен на данни между бюрата SIRENE .....	51
1.7. Обучение на други служби .....	51
<b>2. ОБЩИ ПРОЦЕДУРИ .....</b>	<b>51</b>
2.1. Определения .....	51
2.2. Множествени сигнали (член 34, параграф 6 от регламента за ШИС II и член 49, параграф 6 от решението за ШИС II) .....	51
2.2.1. Съвместимост на сигналите и степен на приоритетност .....	51
2.2.2. Проверка за множествени сигнали .....	53

<sup>(1)</sup> Настоящият текст е идентичен с текста в приложението към Решение 2008/333/ЕО на Комисията (вж. стр. 4 на настоящия брой на Официален вестник).

2.2.3.	Въвеждане на множествени сигнали	54
2.3.	Обмен на информация след намиране на съответствие	55
2.3.1.	Съобщаване на допълнителна информация	55
2.4.	Когато не е възможно да се следват процедурите след намиране на съответствие (член 48 от решението за ШИС II и член 33 от регламента за ШИС II)	55
2.5.	Обработка на данни за цели, различни от тези, за които са въведени в ШИС II (член 46, параграф 5 от решението за ШИС II)	56
2.6.	Добавяне на специален ограничителен знак (членове 24 и 25 от решението за ШИС II)	56
2.6.1.	Консултиране с държавите-членки с цел добавяне на специален ограничителен знак	56
2.6.2.	Временна клауза до 1 януари 2009 г.: системно искане за добавяне на специални ограничителни знаци към сигнали относно граждани на дадена държава-членка	57
2.7.	Данни, за които е установена правна или фактическа неточност (член 34 от регламента за ШИС II и член 49 от решението за ШИС II)	57
	<i>Обмен на информация след установяване на нови факти</i>	57
2.8.	Правото на достъп до данни и на внасяне на поправки в тях (член 41 от регламента за ШИС II и член 58 от решението за ШИС II)	57
2.8.1.	Искания за достъп до данни или за внасяне на поправки в тях	58
2.8.2.	Обмен на информация относно искания за достъп до сигнали, подадени от други държави-членки	58
2.8.3.	Обмен на информация относно искания за внасяне на поправки или заличаване на данни, въведени от други държави-членки	58
2.9.	Заличаване в случаите, когато условията за поддържане на сигнал вече не са налице	58
2.10.	Въвеждане на лични имена	58
2.11.	Различни категории самоличност	59
2.11.1.	Злоупотреба със самоличност (член 36 от регламента за ШИС II и член 51 от решението за ШИС II)	59
2.11.2.	Въвеждане на псевдоним	59
2.11.3.	Допълнителна информация за установяване на самоличността на лице	59
2.12.	Обмен на информация в случай на взаимосвързани сигнали	60
2.12.1.	Технически правила	60
2.12.2.	Оперативни правила	60
2.13.	SIRPIT (снимков трансфер чрез SIRENE) и формат и качество на биометричните данни в ШИС II	60
2.13.1.	По-нататъшно използване на обменените данни, включително и архивиране	60
2.13.2.	Технически изисквания	61
2.13.3.	Използване на формуляр L на SIRENE	61
2.13.4.	Процедура SIRPIT	61
2.13.5.	Формат и качество на биометричните данни	62
2.14.	Припокриване на ролите на SIRENE и Интерпол	62
2.14.1.	Приоритет на сигналите в ШИС II пред сигналите по Интерпол	62
2.14.2.	Избор на канал за комуникация	62
2.14.3.	Използване и разпространение на сигналите по Интерпол в държавите от Шенген	62
2.14.4.	Намиране на съответствие и заличаване на сигнал	62

2.14.5.	Подобряване на сътрудничеството между бюрата SIRENE и НЦБ на Интерпол . . . . .	62
2.14.6.	Изпращане на информация до трети държави . . . . .	63
2.15.	Отношения между SIRENE и Европол . . . . .	63
2.16.	Отношения между SIRENE и Евроюст . . . . .	63
2.17.	Специални видове търсене . . . . .	63
2.17.1.	Географски обусловено търсене . . . . .	63
3.	<b>СИГНАЛИ ЗА АРЕСТ С ЦЕЛ ПРЕДАВАНЕ ИЛИ ЕКСТРАДИРАНЕ (ЧЛЕН 26 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)</b> . . . . .	63
3.1.	Въвеждане на сигнал . . . . .	64
3.2.	Множествени сигнали . . . . .	64
	<i>Съвместимост на сигналите за арест</i> . . . . .	64
3.3.	Злоупотреба със самоличност . . . . .	65
3.4.	Въвеждане на псевдоним . . . . .	65
3.5.	Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена до държавите-членки . . . . .	65
3.5.1.	Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена във връзка с ЕЗА . . . . .	65
3.5.2.	Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена във връзка с временен арест . . . . .	66
3.6.	Добавяне на специален ограничителен знак . . . . .	66
3.7.	Действия, предприети от бюро SIRENE при получаване на сигнал за арест . . . . .	66
3.8.	Обмен на информация след намиране на съответствие . . . . .	66
4.	<b>СИГНАЛИ ЗА ОТКАЗ ЗА ВЛИЗАНЕ ИЛИ ПРЕБИВАВАНЕ (ЧЛЕН 24 ОТ РЕГЛАМЕНТА ЗА ШИС II)</b> . . . . .	67
4.1.	Въвеждане на сигнал . . . . .	67
4.2.	Множествени сигнали . . . . .	67
	<i>Съвместимост на сигналите за отказ за влизане или пребиваване</i> . . . . .	67
4.3.	Злоупотреба със самоличност . . . . .	67
4.4.	Въвеждане на псевдоним . . . . .	67
4.5.	Обмен на информация след намиране на съответствие . . . . .	68
4.5.1.	Обмен на информация при издаване на разрешения за пребиваване или визи . . . . .	68
4.5.2.	Обмен на информация при отказ за влизане или при експулсиране от шенгенската територия . . . . .	69
4.6.	Обмен на информация след намиране на съответствие за гражданин на трета страна, който се ползва от правото на свободно движение в Общността . . . . .	70
4.7.	Заличаване на сигнали, въведени за граждани на ЕС . . . . .	70
5.	<b>СИГНАЛИ ЗА ИЗЧЕЗНАЛИ ЛИЦА (ЧЛЕН 32 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)</b> . . . . .	70
5.1.	Въвеждане на сигнал . . . . .	71
5.2.	Множествени сигнали . . . . .	71
	<i>Съвместимост на сигналите за изчезнали лица</i> . . . . .	71
5.3.	Злоупотреба със самоличност . . . . .	71
5.4.	Въвеждане на псевдоним . . . . .	71
5.5.	Добавяне на специален ограничителен знак . . . . .	71
5.6.	Обмен на информация след намиране на съответствие . . . . .	71

6.	<b>СИГНАЛИ ОТНОСНО ЛИЦА, ИЗДИРВАНИ ЗА УЧАСТИЕ В СЪДЕБНО ПРОИЗВОДСТВО (ЧЛЕН 34 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)</b> .....	72
6.1.	Въвеждане на сигнал .....	72
6.2.	Множествени сигнали .....	72
	<i>Съвместимост на сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство</i> .....	72
6.3.	Злоупотреба със самоличност .....	72
6.4.	Въвеждане на псевдоним .....	73
6.5.	Обмен на информация след намиране на съответствие .....	73
7.	<b>СИГНАЛИ ЗА ПРОВЕРКИ ОТ РАЗСТОЯНИЕ И ЗА ЯВНИ ПРОВЕРКИ (ЧЛЕН 36 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)</b> .....	73
7.1.	Въвеждане на сигнал .....	73
7.2.	Множествени сигнали .....	73
	<i>Съвместимост на сигналите за проверки</i> .....	74
7.3.	Злоупотреба със самоличност .....	74
7.4.	Въвеждане на псевдоним .....	74
7.5.	Уведомяване на останалите държави-членки при подаване на сигнали по искане на органите, отговарящи за националната сигурност (член 36, параграф 3 от Решението) .....	74
7.6.	Добавяне на специален ограничителен знак .....	74
7.7.	Обмен на информация след намиране на съответствие .....	74
8.	<b>СИГНАЛИ ОТНОСНО ВЕЩИ ЗА ИЗЕМВАНЕ ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО ДОКАЗАТЕЛСТВО (ЧЛЕН 38 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)</b> .....	74
8.1.	Въвеждане на сигнал .....	75
8.2.	Множествени сигнали .....	75
	<i>Съвместимост на сигналите за иземване и използване като доказателство</i> .....	75
8.3.	Обмен на информация след намиране на съответствие .....	75
9.	<b>СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ</b> .....	75
10.	<b>РЕВИЗИРАНЕ НА НАРЪЧНИКА ЗА SIRENE И НА ДРУГИ МЕРКИ ЗА ПРИЛАГАНЕ</b> .....	75

## ВЪВЕДЕНИЕ

### Достиженията на правото от Шенген

На 14 юни 1985 г. правителствата на Кралство Белгия, Федерална република Германия, Френската република, Великото херцогство Люксембург и Кралство Нидерландия подписаха споразумение в Шенген — малко градче в Люксембург, за да могат „... всички граждани на държавите-членки да пресичат вътрешните граници свободно ...“ и за да стане възможно „свободното движение на стоки и услуги“.

Петте държави основателки подписаха Конвенцията за прилагане на споразумението от Шенген <sup>(1)</sup> на 19 юни 1990 г., като впоследствие към тях се присъединиха: Италианската република — на 27 ноември 1990 г., Кралство Испания и Португалската република — на 25 юни 1991 г., Република Гърция — на 6 ноември 1992 г., Република Австрия — на 28 април 1995 г., и Кралство Дания, Кралство Швеция и Република Финландия — на 19 декември 1996 г.

Кралство Норвегия и Република Исландия също сключиха споразумение за сътрудничество с държавите-членки на 19 декември 1996 г., за да се присъединят към въпросната конвенция.

<sup>(1)</sup> ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19.

От 26 март 1995 г. достиженията на правото от Шенген намират пълно прилагане в Белгия, Германия, Франция, Люксембург, Нидерландия, Испания и Португалия <sup>(1)</sup>. Достиженията на правото от Шенген намират пълно приложение от 31 март 1998 г. в Австрия и Италия <sup>(2)</sup>, от 26 март 2000 г. — в Гърция <sup>(3)</sup>, и най-накрая от 25 март 2001 г. — в Норвегия, Исландия, Швеция, Дания и Финландия <sup>(4)</sup>.

Обединеното кралство и Ирландия вземат участие само в някои от разпоредбите от достиженията на правото от Шенген съответно съгласно Решение 2000/365/ЕО и Решение 2002/192/ЕО.

За Обединеното кралство разпоредбите, в които желае да участва (с изключение на ШИС), се прилагат от 1 януари 2005 г. <sup>(5)</sup>.

Достиженията на правото от Шенген бяха включени в правната рамка на Европейския съюз посредством протоколи, приложени към Договора от Амстердам <sup>(6)</sup> през 1999 г. На 12 май 1999 г. беше прието решение на Съвета за определяне правното основание на всяка от разпоредбите или решенията, които съставляват достиженията на правото от Шенген, в съответствие със съответните разпоредби на Договора за създаване на Европейската общност и на Договора за Европейския съюз.

От 1 май 2004 г. достиженията на правото от Шенген са интегрирани в рамките на Европейския съюз посредством протокола, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност (наричан по-нататък „Шенгенски протокол“), а актовете, които се основават на него или са свързани с него по друг начин, са задължителни за Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република. От 1 януари 2007 г. това важи и за Република България и за Румъния.

Някои от разпоредбите от достиженията на правото от Шенген се прилагат при присъединяването на нови държави към ЕС. Други разпоредби се прилагат в тези държави-членки само по силата на решение на Съвета специално за тази цел. Най-накрая Съветът взема решение относно премахването на граничните проверки, след като се увери, че във въпросната държава-членка са изпълнени необходимите условия за прилагане на всички части на съответните достижения на правото в съответствие с приложимите процедури за оценка по Шенген и след консултация с Европейския парламент.

През 2004 г. Конфедерация Швейцария подписа споразумение с Европейския съюз и Европейската общност относно асоциирането ѝ при въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген <sup>(7)</sup> във връзка с Решение 2004/860/ЕО.

### Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)

ШИС II, създадена съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(8)</sup> и на Решение № 2007/533/ПВР на Съвета <sup>(9)</sup> (наричани по-долу с общото наименование „правни инструменти за ШИС II“), представлява обща информационна система, която позволява на компетентните органи в държавите-членки да си сътрудничат чрез обмен на информацията, и е изключително важен инструмент за прилагането на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, интегрирани в рамките на Европейския съюз. ШИС II заменя Шенгенската информационна система от първо поколение, която започна да функционира през 1995 г. и чийто период на действие бе продължен през 2005 г. и 2007 г.

Целта на ШИС II, посочена в член 1 от гореспоменатите правни актове, е „... гарантиране на висока степен на сигурност в пространството на свобода, сигурност и правосъдие в Европейския съюз, включително поддържането на обществената сигурност и обществения ред и опазването на сигурността на териториите на държавите-членки и прилагане на разпоредбите на дял IV, глава 3 от Договора (за ЕО) [наричан по-долу „Договор за ЕО“], свързани с движението на хора на техните територии, като се използва информацията, съобщавана чрез тази система“.

<sup>(1)</sup> Решение на изпълнителния комитет от 22 декември 1994 г. за привеждане в изпълнение на Конвенцията за прилагане (SCH/Com-ex (94)29 rev. 2). ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 130.

<sup>(2)</sup> Решения на изпълнителния комитет от 7 октомври 1997 г. (SCH/com-ex 97(27) rev. 4) за Италия и (SCH/com-ex 97(28) rev. 4) за Австрия.

<sup>(3)</sup> Решение 1999/848/ЕО на Съвета от 13 декември 1999 г. за пълно прилагане на достиженията на правото на ЕС от Шенген в Гърция (ОВ L 327, 21.12.1999 г., стр. 58).

<sup>(4)</sup> Решение 2000/777/ЕО на Съвета за прилагането на достиженията на правото от Шенген в Дания, Финландия и Швеция, и в Исландия и Норвегия (ОВ L 309, 9.12.2000 г., стр. 24).

<sup>(5)</sup> Решение 2004/926/ЕО на Съвета от 22 декември 2004 г. относно влизането в сила на части от достиженията на правото от Шенген за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (ОВ L 395, 31.12.2004 г., стр. 70).

<sup>(6)</sup> ОВ С 340, 10.11.1999 г.

<sup>(7)</sup> ОВ L 370, 17.12.2004 г.

<sup>(8)</sup> Наричан по-долу „регламент за ШИС II“.

<sup>(9)</sup> ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

В съответствие с гореспоменатите правни инструменти за ШИС II, тя осигурява достъпа на следните органи до сигнали за лица и вещи чрез автоматизирана процедура за консултации:

- а) органи, които отговарят за граничния контрол в съответствие с Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите <sup>(1)</sup>;
- б) органи, които се занимават с извършването и координирането на други полицейски и митнически проверки в страната;
- в) националните съдебни органи и органите за тяхната координация;
- г) органи, които отговарят за издаването на визи, централни органи, отговарящи за разглеждане на молбите за издаване на виза, и органи, които отговарят за издаването на разрешения за пребиваване и за администриране на законодателството по отношение на граждани на трети страни в контекста на прилагането на достиженията на правото на Общността, свързани с движението на хора;
- д) органи, които отговарят за издаването на свидетелства за регистрация на превозни средства (в съответствие с Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>).

Съгласно решението за ШИС II Европол и Евроюст също имат достъп до определени категории сигнали. Както Европол, така и Евроюст могат да имат достъп до данни, въведени в ШИС II съгласно член 26 (сигнали за арест) и член 38 (сигнали относно вещи за изземване или използване като доказателство). Освен това Европол може да има достъп и до данни, въведени съгласно член 36 (сигнали относно лица и вещи за целите на проверките от разстояние или явните проверки), а Евроюст може да има достъп до данни, въведени съгласно член 32 (сигнали за изчезнали лица) и член 34 (сигнали относно лица, издирвани за участие в съдебно производство).

ШИС II е изградена от следните компоненти:

1. централна система („Централна ШИС II“), съставена от:
2. функция за техническа поддръжка („ЦС-ШИС“), съдържаща база данни — „ШИС II база данни“;
3. единен национален интерфейс („НИ-ШИС“);
4. национална система („Н.ШИС II“) във всяка от държавите-членки, която се състои от национални системи за данни, осъществяващи връзка с централната ШИС II. Н.ШИС II може да съдържа картотека с данни („национално копие“), включващо пълно или частично копие на базата данни ШИС II;
5. комуникационна инфраструктура между ЦС-ШИС и НИ-ШИС (наричана по-нататък „комуникационна инфраструктура“), която осигурява криптирана виртуална мрежа, предназначена за данни на ШИС II и за обмена на данни между бюрата SIRENE, както е посочено по-нататък.

### Допълнителна информация

ШИС II съдържа единствено необходимата информация (т.е. данните за сигнала), която позволява да се направи идентификация на дадено лице или вещ и да се определят необходимите действия, които трябва да бъдат предприети. Наред с това съгласно правните инструменти за ШИС II държавите-членки обменят на двустранна или многостранна основа допълнителна информация, свързана със сигнала, която е необходима за прилагане на определени разпоредби, предвидени в правните инструменти за ШИС II, както и за правилното функциониране на ШИС II.

Тази структура, която се занимава с обмена на допълнителна информация, е озаглавена „SIRENE“, което е акроним на определението на структурата на английски език: **S**upplementary **I**nformation **R**equ<sup>st</sup> at the **N**ational **E**ntries (искане за допълнителна информация от националните вписвания).

Съгласно правните инструменти за ШИС II допълнителната информация се обменя в следните случаи:

- а) за да позволи на държавите-членки взаимно да се консултират или уведомяват при въвеждане на сигнал (напр. при въвеждане на сигнали за арест);
- б) за да могат да бъдат предприети необходимите действия след намиране на съответствие (напр. при намиране на съответствие на сигнала);
- в) когато исканото действие не може да бъде предприето (напр. добавяне на специален ограничителен знак);
- г) във връзка с качеството на данните в ШИС II (напр. когато са въведени данни неправомерно или данните са неточни от фактическа гледна точка);

<sup>(1)</sup> ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 1.



- д) във връзка със съвместимостта и приоритетността на сигналите (напр. при проверки за множествени сигнали);
- е) във връзка с упражняване на правата на достъп.

## 1. БЮРАТА SIRENE И ШИС II

### 1.1. Бюрото SIRENE

Всяка държава-членка създава национално бюро SIRENE в съответствие с член 7, параграф 2 от правните инструменти за ШИС II. Това бюро трябва да служи като единно звено за свързка с държавите-членки с цел обмен на допълнителна информация. Основните му задачи са <sup>(1)</sup>:

1. да осигурява обмена на цялата допълнителна информация в съответствие с разпоредбите на настоящия наръчник за SIRENE, както е посочено в член 8 на правните инструменти за ШИС II;
2. да координира проверката на качеството на информацията, въведена в ШИС II.

ШИС II функционира на принципа, според който националните системи не могат да обменят компютеризирани данни пряко помежду си, а само чрез централната система (ЦС-ШИС).

Независимо от това държавите-членки по Шенгенската конвенция трябва да могат да обменят на двустранна или многостранна основа допълнителна информация, необходима за прилагането на някои разпоредби, предвидени в правните инструменти за ШИС II, за да може ШИС II да функционира правилно.

### 1.2. Наръчник за SIRENE

Наръчникът за SIRENE е съвкупност от указания, предназначени за бюрата SIRENE, който подробно описва правилата и процедурите, регулиращи двустранния или многостранния обмен на допълнителна информация. Той представлява мярка за прилагане, необходима за оперативното ползване на ШИС II, както е посочено в правните инструменти за ШИС II.

Подробните правила за обмен на допълнителна информация са приемат в съответствие с процедурата, определена в член 51, параграф 2 от регламента за ШИС II и член 67 от решението за ШИС II, във вид на наръчник, наречен „Наръчник за SIRENE“.

### 1.3. Други мерки за прилагане

Някои аспекти на ШИС II, като например техническите правила за въвеждането на данни, включително данните, необходими за въвеждане на сигнал, актуализирането, заличаването и търсенето на данни, правилата за съвместимост и приоритетност на сигналите, добавянето на специални ограничителни знаци, връзките между сигналите, както и обменът на допълнителна информация, не могат да бъдат обхванати изчерпателно от разпоредбите на регламента за ШИС II и решението за ШИС II поради техническото си естество, степента на детайлизиране и нуждата от редовно актуализиране. Следователно изпълнителните правомощия в това отношение следва да бъдат делегирани на Комисията.

Тъй като далени правила от техническо естество влияят пряко върху работата на крайните потребители в държавите-членки, уместно е тези правила да бъдат включени в наръчника за SIRENE. Ето защо приложения 1, 2 и 4 към настоящия наръчник посочват правилата съответно за транслитерация, кодови таблици и други технически мерки за прилагане при обработката на данни.

### 1.4. Стандарти

Основните стандарти, които са в основата на сътрудничеството посредством SIRENE, са следните:

#### 1.4.1. Наличност

Националните бюра SIRENE функционират денонощно през всички дни на седмицата. Осигуряват се също така технически анализ, поддръжка и решения денонощно през всички дни на седмицата.

#### 1.4.2. Непрекъснатост

Всяко бюро SIRENE изгражда вътрешна структура, която гарантира приемствеността на управлението, персонала и техническата инфраструктура.

<sup>(1)</sup> Без да се засягат другите задачи, възложени на бюрата SIRENE въз основа на съответното законодателство в рамките на полицейското сътрудничество, напр. при прилагане на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета (ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 89).

Ръководителите на бюрата SIRENE заседават поне два пъти годишно за оценка на качеството на сътрудничеството между техните служби, за обсъждане на необходимите технически или организационни мерки в случай на затруднения и за изясняване на процедурите, когато е необходимо.

#### 1.4.3. Сигурност

В съответствие с член 10, параграф 2 от правните инструменти за ШИС II държавите-членки са задължени да предприемат мерки за сигурност по отношение на обмена на допълнителна информация, равностойни на мерките, които трябва да бъдат предприети по отношение на техните Н.ШИС II, както е предвидено в член 10, параграф 1.

Препоръките и добрите практики, изложени в том 2 от „Шенгенски каталог на ЕС: Шенгенска информационна система, SIRENE“, трябва да намерят възможно най-голямо приложение в практиката.

Системата на бюрото SIRENE следва да разполага с резервен компютър и система от база данни на второ място в случай на сериозно произшествие в бюрото SIRENE.

Физическите и организационните характеристики на сигурността са необходими за защита на помещенията на бюрото SIRENE. За да се изпълнят изискванията за сигурност, предвидени в правните инструменти за ШИС II, в помещенията се прилагат съответните изисквания за сигурност. Специфичните характеристики на тези изисквания могат да се различават, тъй като трябва да бъдат адаптирани спрямо заплахите в най-близкото обкръжение и точното местонахождение на бюрото SIRENE. Следователно могат да бъдат включени следните характеристики, като списъкът не е изчерпателен:

- външни прозорци, оборудвани с обезопасено стъкло;
- обезопасени и затворени врати;
- тухлени/бетонни стени, обграждащи бюрото SIRENE;
- аларми за проникване, включително регистриране на влизанията, излизанията и на всяко необичайно събитие;
- охранители, които са на мястото или могат да стигнат бързо до него;
- противопожарна система и/или пряка връзка с противопожарната служба;
- определени помещения, за да се попречи на лицата, които не участват в мерки в областта на международното полицейско сътрудничество или които нямат необходимото право на достъп, да влизат или преминават през офисите на бюрото SIRENE;
- достатъчно аварийно електрозахранване.

Конкретните мерки, които трябва да бъдат приети в изпълнение на член 10, параграф 2 от правните инструменти за ШИС II, се определят от всяка държава-членка. Държавите-членки следят за ефективността на тези мерки за сигурност и предприемат необходимите организационни мерки, свързани с вътрешното наблюдение, за да осигурят спазването на правните инструменти за ШИС II.

#### 1.4.4. Поверителност

В съответствие с член 11 от правните инструменти за ШИС II спрямо всички служители на SIRENE се прилагат съответните национални правила за служебна тайна или други равностойни задължения за поверителност. Това задължение остава в сила и след като тези лица напуснат структурата или работата си.

#### 1.4.5. Достъпност

За да се изпълни изискването за осигуряване на допълнителна информация, персоналят на SIRENE разполага с пряк или косвен достъп до цялата съотносима национална информация и експертни становища.

#### 1.4.6. Комуникации

В съответствие с член 4, параграф 1, буква в) от правните инструменти за ШИС II бюрата SIRENE използват за комуникация криптирана виртуална мрежа, предназначена за данните на ШИС II и за обмена на данни между бюрата SIRENE. Единствено в случай че този канал не е на разположение, може да се използва друго, достатъчно обезопасено средство, което с оглед на обстоятелствата е най-подходящият начин за комуникация. Възможността да се избира канал означава, че той се определя за всеки отделен случай според техническите възможности и изискванията за сигурност и качество, на които трябва да отговарят комуникациите.

Писмените съобщения се разделят на две категории: свободен текст и стандартни формуляри. Последните са определени в приложение 3.

За да се постигне максимална ефикасност на комуникацията в двустранните отношения между персонала на SIRENE, се използва език, познат и на двете страни.

Бюрата SIRENE отговарят възможно най-бързо на всички искания за информация, отправени от другите държави-членки чрез техните бюра SIRENE. При всички случаи се дава отговор в рамките на 12 часа.

Приоритетите в ежедневната работа се основават на вида сигнал и на значимостта на случая.

Наред с това бюрата SIRENE използват специално предназначена за целта безопасна електронна поща за обмен на цялата информация, която не се обменя посредством формуляри.

#### 1.4.7. *Правила за транслитерация*

Спазват се правилата за транслитерация, посочени в приложение 1.

#### 1.4.8. *Качество на данните*

В съответствие с член 7, параграф 2 от правните инструменти за ШИС II бюрата SIRENE координират проверката на качеството на информацията, въвеждана в ШИС II. За осъществяване на тази роля бюрата SIRENE разполагат с необходимите правомощия на национално равнище. За тази цел се предвижда да има подходящ вид одит на качеството на националните данни, включително преглед на съотношението сигнали/намиране на съответствия и на съдържанието на данните.

За да може всяко бюро SIRENE да изпълнява ролята си на координатор на проверката на качеството на данните, следва да се осигурят необходимата ИТ поддръжка и подходящите права за системите.

#### 1.4.9. *Структури*

Всички национални органи, включително бюрата SIRENE, които отговарят за международното полицейско сътрудничество, трябва да бъдат организирани по структуриран начин, за да се избегнат конфликти на правомощия с други национални органи, извършващи подобни функции, както и дублиране на работата.

#### 1.4.10. *Архивиране*

- a) Всяка държава-членка осигурява условия за съхранение на информацията.
- b) Бюрото SIRENE на държавата-членка, която подава сигнала, прави достъпна за останалите държави-членки цялата информация относно собствените си сигнали, включително и препратка към решението, което дава основание за подаване на сигнала.
- v) Архивите на всяко бюро SIRENE трябва да позволяват бърз достъп до съответната информация, за да се спазят много кратките крайни срокове за изпращане на информацията.
- г) Личните данни, съхранявани в досиета от бюрото SIRENE в резултат на обменната информация, се съхраняват единствено за срока, който може да бъде необходим за постигане на целите, за които са били предоставени. По правило тази информация се заличава веднага след заличаването на съответния сигнал от ШИС II и при всички случаи — най-късно една година след това. При все това данните, свързани с определен сигнал, попаден от държава-членка, или със сигнал, във връзка с който на нейна територия са били предприети действия, могат да бъдат съхранявани за по-дълъг период в съответствие с националното право.
- д) Допълнителната информация, изпратена от другите държави-членки, се съхранява съгласно националното законодателство за защита на данните в получаващата държава-членка. Прилагат се и съответните разпоредби на правните инструменти за ШИС II, Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> и Конвенция 108 на Съвета на Европа <sup>(2)</sup>.
- е) Достъпът до архивите се контролира и ограничава до определения за целта персонал.

<sup>(1)</sup> ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

<sup>(2)</sup> Конвенция на Съвета на Европа от 28 януари 1981 г. за защита на лицата при автоматизираната обработка на лични данни и последващите изменения към нея.

## 1.5. **Персонал**

### 1.5.1. *Знания*

Персоналът на бюрото SIRENE има езикови умения, които обхващат възможно най-голям брой езици, а дежурният персонал трябва да е в състояние да общува с всички бюра SIRENE.

Персоналът разполага с нужните знания за:

- националните, европейските и международните правни аспекти;
- своите национални правоприлагащи органи; и
- националните и европейските съдебни системи и системите за управление на имиграцията.

Персоналът трябва да има правомощия за независимо разглеждане на всяко входящо дело.

Дежурните оператори извън работното време притежават същата компетентност, знания и правомощия и трябва да разполагат с възможността да се допитват до експерти, които са дежурни на повикване.

В бюрата SIRENE трябва да има на разположение юридически експерти, които да се занимават както с нормалните, така и с изключителните случаи. Според конкретния случай това може да бъде персонал с необходимата юридическа подготовка или експерти от съдебната система.

### 1.5.2. *Наемане*

Националните органи, отговарящи за наемането на персонал, трябва да вземат предвид всички посочени по-горе умения и знания при наемането на нов персонал и съответно да организират вътрешни курсове за обучение или лекции както на национално, така и на европейско равнище.

Високият професионализъм на персонала води до създаването на работна сила, която е в състояние да действа по собствена инициатива и по такъв начин да работи ефикасно по случаите. Следователно е желателно да има ниско текучество на персонала, а това изисква безусловна подкрепа от страна на ръководството, за да се създадат необходимите условия за делегиране на отговорности.

### 1.5.3. *Обучение*

#### Национално равнище

На национално равнище трябва да се осигури достатъчно обучение, така че персоналът да отговаря на необходимите стандарти, предвидени в настоящия наръчник. Преди да получат разрешение за обработка на данните, съхранявани в ШИС II, служителите участват в подходящо обучение за правилата за сигурност и защита на данните и получават информация за съответните престъпления и наказания.

#### Европейско равнище

Поне веднъж годишно се организират общи обучителни курсове за подобряване на сътрудничеството между бюрата SIRENE, като на персонала се дава възможност да се срещне с колегите от другите бюра SIRENE, обменя се информация за методите на работа на национално ниво и се създава единна база от еднородни и равностойни знания. Така персоналът ще осъзнае по-добре значимостта на своята работа и необходимостта от солидарност от гледна точка на общата сигурност на държавите-членки.

### 1.5.4. *Обмен на персонал*

Доколкото е възможно, бюрата SIRENE предвиждат и организирането на обмен на персонал с други бюра SIRENE поне веднъж годишно. Този обмен има за цел да спомогне за подобряване на познанията на методите на работа от страна на персонала, за запознаване с организацията на другите бюра SIRENE и за установяване на лични контакти с колегите в другите държави-членки.

## 1.6. **Техническа инфраструктура**

Всяко бюро SIRENE разполага с компютризирана система на управление, която позволява значителна степен на автоматизация на управлението на ежедневната работа.

## 1.6.1. „Обмен на данни между бюрата SIRENE“

Техническите спецификации за обмена на информация между бюрата SIRENE са посочени в „Обмен на данни между бюрата SIRENE“<sup>(1)</sup>.

1.7. **Обучение на други служби**

Бюрата SIRENE трябва да участват в установяването на национални стандарти за обучение на крайните потребители за принципите за качество на данните и свързаните практики, както и за обучение на всички органи, които въвеждат сигнали, с акцент върху качеството на данните, изискванията за защита на данните и максималното оползотворяване на ШИС II.

2. **ОБЩИ ПРОЦЕДУРИ**

**Описаните по-долу процедури се прилагат към всички категории сигнали, а процедурите, специфични за всяка категория сигнали, са описани в съответните части на настоящия наръчник.**

2.1. **Определения**

„Подаваща сигнал държава-членка“	Държава-членка, която е въвела сигнала в ШИС II;
„Изпълняваща държава-членка“	Държава-членка, изпълняваща действията, които се предприемат след намиране на съответствие;
„Намиране на съответствие“	Когато краен потребител извършва търсене в ШИС II и установи, че съществува сигнал, който отговаря на въведените детайли, и е необходимо да се предприемат по-нататъшни действия;
„Специален ограничителен знак“	Прекратяване на валидността, което може да се добави към сигнали за арест, сигнали за изчезнали лица и сигнали за проверки, когато държавата-членка прецени, че даването на ход на сигнал е несъвместимо с националното ѝ законодателство, международните ѝ задължения или съществени национални интереси. Когато сигналът е прекратен със специален ограничителен знак, поисканите действия, които трябва да се предприемат въз основа на сигнала, не се предприемат на територията на тази държава-членка.

2.2. **Множествени сигнали (член 34, параграф 6 от регламента за ШИС II и член 49, параграф 6 от решението за ШИС II)**

Понякога могат да се появят няколко сигнала, подадени от различни страни за едни и същи субекти. Изключително важно е това да не доведе до объркване у крайните потребители, както и те да са наясно с мерките, които трябва да бъдат предприети, когато искат да въведат сигнал, а също и с процедурата, която трябва да се следва при намиране на съответствие. Следователно трябва да бъдат определени процедури за откриване на множествени сигнали и механизъм за приоритетност при въвеждането им в ШИС II.

Това налага:

- проверки преди въвеждане на сигнал, за да се установи дали субектът вече е в ШИС II;
- консултации с другите държави-членки, когато въвеждането на сигнал довежда до несъвместими множествени сигнали.

2.2.1. *Съвместимост на сигналите и степен на приоритетност*

За едно и също лице или вещь в ШИС II може да бъде въведен само един сигнал за държава-членка.

Ето защо, когато е възможно и необходимо, вторият сигнал и следващите сигнали за едно и също лице или вещь са на разположение на национално равнище, така че да могат да бъдат въведени, когато изтече срокът за първия сигнал или когато той е заличен.

<sup>(1)</sup> Дос. 16375/07.

Няколко държави-членки могат да въведат сигнал за едно и също лице или вещ, ако сигналите са съвместими.

**Сигналите за лица, издирвани за арест** (член 26 от решението за ШИС II) са съвместими със сигналите за отказ за влизане (член 24 от регламента за ШИС II), сигналите за изчезнали лица (член 32 от решението за ШИС II) и със сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство (член 34 от решението за ШИС II). Не са съвместими със сигналите за проверки (член 36 от решението за ШИС II).

**Сигналите за отказ за влизане** са съвместими със сигналите за лица, издирвани за арест. Не са съвместими със сигналите за изчезнали лица, сигналите за проверки и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство.

**Сигналите за изчезнали лица** са съвместими със сигналите за лица, издирвани за арест, и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство. Не са съвместими със сигналите за отказ за влизане и сигналите за проверки.

**Сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство**, са съвместими със сигналите за лица, издирвани за арест, и сигналите за изчезнали лица. Не са съвместими със сигналите за проверки и сигналите за отказ за влизане.

**Сигналите за проверки** не са съвместими със сигналите за лица, издирвани за арест, сигналите за отказ за влизане, сигналите за изчезнали лица и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство.

В самата категория „Сигнали относно лица и вещи за целите на проверките от разстояние или явните проверки“ сигналите за „**проверки от разстояние**“ не са съвместими със сигналите за „**явни проверки**“.

Различните категории сигнали относно вещи не са съвместими помежду си (вж. поместената по-долу таблица за съвместимостта).

Степента на приоритетност на сигналите относно лица е както следва:

- арест с цел предаване или екстрадиране (член 26 от решението за ШИС II);
- отказ за влизане или пребиваване в шенгенската територия (член 24 от регламента за ШИС II);
- поставяне под закрила (член 32 от решението за ШИС II);
- явни проверки (член 36 от решението за ШИС II);
- проверки от разстояние (член 36 от решението за ШИС II);
- съобщаване на местонахождение (членове 32 и 34 от решението).

Степента на приоритетност на сигналите относно вещи е както следва:

- използване като доказателство (член 38 от решението);
- изземване (член 38 от решението);
- явна проверка (член 36 от решението);
- проверка от разстояние (член 36 от решението).

Отклоняване от тази степен на приоритетност може да се направи след консултации между държавите-членки, ако се засягат изключително важни национални интереси.

Таблица за съвместимостта на сигналите относно лица

Степен на значимост	Сигнал за арест	Сигнал за отказ за влизане	Сигнал за изчезнало лице (закрила)	Сигнал за явна проверка	Сигнал за проверка от разстояние	Сигнал за изчезнало лице (местонахождение)	Сигнал за участие в съдебно производство
Сигнал за арест	да	да	да	не	не	да	да
Сигнал за отказ за влизане	да	да	не	не	не	не	не
Сигнал за изчезнало лице (закрила)	да	не	да	не	не	да	да
Сигнал за явна проверка	не	не	не	да	не	не	не
Сигнал за проверка от разстояние	не	не	не	не	да	не	не
Сигнал за изчезнало лице (местонахождение)	да	не	да	не	не	да	да
Сигнал за участие в съдебно производство	да	не	да	не	не	да	да

Таблица за съвместимостта на сигналите относно вещи

Степен на значимост	Сигнал за използване като доказателство	Сигнал за изземване	Сигнал за явна проверка	Сигнал за проверка от разстояние
Сигнал за използване като доказателство	да	да	не	не
Сигнал за изземване	да	да	не	не
Сигнал за явна проверка	не	не	да	не
Сигнал за проверка от разстояние	не	не	не	да

## 2.2.2. Проверка за множествени сигнали

При работа със сигнали, за които е възможно да са множествени, трябва да се внимава да се прави точно разграничение между лица или вещи, които имат сходни характеристики. Поради това консултациите и сътрудничеството между бюрата SIRENE са изключително важни и всяка държава-членка въвежда подходящи технически процедури за откриване на такива случаи преди въвеждането на сигнал.

Прилага се следната процедура:

- а) Ако в хода на обработването на искане за въвеждане на нов сигнал се установи, че в ШИС II вече съществува лице или вещь със същите елементи на описание на самоличността, преди да се въведе новият сигнал се извършва по-детайлна проверка.
- б) Ако е необходимо, при сигналите относно лица бюрот SIRENE се свързва с бюрот SIRENE на подаващата сигнал държава-членка, за да провери дали сигналът е свързан със същото лице (**формуляр Е**).
- в) Ако при проверката се установи, че детайлите са идентични и могат да се отнасят до едно и също лице или вещь, бюрот SIRENE прилага процедурата за въвеждане на множествени сигнали. Ако в резултат на проверката се установи, че детайлите се отнасят до две различни лица или вещи, бюрот SIRENE одобрява искането за въвеждане на новия сигнал.

Сравняват се следните елементи на описание на самоличността, когато се проверява дали съществуват множествени сигнали относно дадено лице:

- фамилия;
- име;
- дата на раждане;
- пол;
- номер на националния документ за самоличност;
- име и фамилия на родителите;
- място на раждане;
- пръстови отпечатащи;
- снимки.

Сравняват се следните елементи на описание, когато се проверява дали съществуват множествени сигнали относно превозно средство:

- идентификационен номер на превозното средство (VIN);
- регистрационен номер и държава, в която е регистрирано;
- марка;
- тип.

Ако при въвеждането на нов сигнал се установи, че същият идентификационен (VIN) номер и/или регистрационен номер вече съществува в ШИС II, приема се, че е възможно да има множествени сигнали за едно и също превозно средство. Този метод на проверка обаче е ефективен единствено когато са използвани едни и същи елементи на описание. Поради това не винаги е възможно да се направи сравнение.

Бюрата SIRENE уведомяват потребителите на национално равнище за проблемите, които могат да възникнат, когато се сравнява само единият от номерата. Положителният отговор не означава автоматично, че е намерено съответствие, а отрицателният отговор не означава, че не съществува сигнал относно превозното средство.

При други вещи най-подходящи за идентифициране на множествени сигнали са задължителните полета, като всички те се използват за автоматично сравнение от системата.

### 2.2.3. Въвеждане на множествени сигнали

Ако при въвеждане на сигнал се установи, че вече има сигнал, подаден от същата държава-членка, националното бюро SIRENE осигурява съществуването само на един сигнал в ШИС II в съответствие с националните процедури.

Ако сигналите са подадени от различни държави-членки, прилага се следната процедура:

- а) Ако сигналите са съвместими, не е необходимо бюрата SIRENE да се консултират помежду си.
- б) Ако сигналите са несъвместими или ако съществува съмнение относно тяхната съвместимост, бюрата SIRENE се консултират помежду си посредством **формуляр Е**, така че в крайна сметка да бъде въведен само един сигнал.
- в) Сигналите за арест се въвеждат незабавно, без да се изчаква резултатът от консултациите с другата държава-членка.
- г) Ако в резултат на консултациите сигнал, който е несъвместим със съществуващи сигнали, е пренежен като приоритетен, държавите-членки, които са въвели другите сигнали, ги заличават при въвеждането на новия сигнал. Всички спорове се уреждат от държавите-членки чрез бюрата SIRENE. Ако въз основа на списъка на установените приоритети не може бъде постигнато съгласие, в ШИС II остава най-старият сигнал.



- д) Държавите-членки, които не са могли да въведат сигнал, могат да поискат уведомяване от ЦС-ШИС за заличаването на сигнала.
- е) Бюрото SIRENE на държавата-членка, която не е могла да въведе сигнала, може да поиска от бюрото SIRENE на държавата-членка, която е въвела сигнала, да го информира за намерено съответствие с този сигнал.

### 2.3. Обмен на информация след намиране на съответствие

Намиране на съответствие има тогава, когато краен потребител извършва търсене в ШИС II и установи, че съществува сигнал, който отговаря на въведените детайли, и е необходимо да се предприемат по-нататъшни действия.

Ако крайният потребител поиска допълнителна информация след намирането на съответствие, бюрото SIRENE се свързва с бюрото SIRENE на подаващата сигнал държава-членка възможно най-бързо и иска необходимата информация. Когато е уместно, бюрата SIRENE действат като посредници между националните органи и осигуряват и обменят допълнителна информация, свързана с въпросния сигнал.

Освен ако не е предвидено друго, подаващата сигнал държава-членка трябва да бъде уведомена за намирането на съответствие и за резултата от него.

Прилага се следната процедура:

- а) Без да се засяга раздел 2.4 от настоящия наръчник, намирането на съответствие с лице или вещ, за които е подаден сигнал, по принцип се свежда до знанието на бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка посредством **формуляр G**.

При уведомяване на подаващата сигнала държава-членка за намирането на съответствие, в заглавие 090 от формуляр G следва да се посочи приложимият член от правните инструменти за ШИС II.

При необходимост бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка изпраща след това всяка свързана с него специфична информация и посочва конкретните мерки, които следва да бъдат предприети от бюрото SIRENE на държавата-членка, която е намерила съответствие на сигнала.

Ако намереното съответствие се отнася до лице, което е предмет на сигнал за арест, бюрото SIRENE на държавата-членка, намерила съответствието на сигнала, след изпращане на **формуляр G** уведомява по телефона, когато е уместно, бюрото SIRENE на подаващата сигнал държава-членка относно намирането на съответствие.

- б) Не е задължително бюрата SIRENE на държавите-членки, които са подали сигнали за отказ за влизане, да бъдат уведомявани рутинно за намерени съответствия, но могат да бъдат уведомени при изключителни обстоятелства. Например **формуляр G** може да бъде изпратен при всички случаи, ако се иска допълнителна информация. **Формуляр G** се изпраща винаги, когато е намерено съответствие с лице, което се ползва от правото на свободно движение в Общността.

#### 2.3.1. Съобщаване на допълнителна информация

Обменът на информация съгласно правните инструменти за ШИС II не засяга задачите, възложени на бюрата SIRENE съгласно националното право за прилагане на други правни инструменти на Европейския съюз, и по-специално националното право за прилагане на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета <sup>(1)</sup>, или ако тази информация попада в приложното поле на правната взаимопомощ.

### 2.4. Когато не е възможно да се следват процедурите след намиране на съответствие (член 48 от решението за ШИС II и член 33 от регламента за ШИС II)

Съгласно член 48 от решението за ШИС II и член 33 от регламента за ШИС II се прилага следната процедура:

- а) Държавата-членка, която не е в състояние да спазва процедурата, незабавно уведомява чрез своето бюро SIRENE държавата-членка, подала сигнала, че не е в състояние да изпълни поисканото действие, и посочва основанията за това, като използва **формуляр H**.
- б) Съответните държави-членки тогава могат да се договорят за действието, което ще бъде предприето при спазване на националното им законодателство и разпоредбите на правните инструменти за ШИС II.

<sup>(1)</sup> Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета от 18 декември 2006 г. за опростяване обмена на информация и сведения между правоприлагащите органи на държавите-членки на Европейския съюз.

2.5. **Обработка на данни за цели, различни от тези, за които са въведени в ШИС II (член 46, параграф 5 от решението за ШИС II)**

Данните, съдържащи се в ШИС II, могат да бъдат обработвани единствено за целите, посочени за всяка категория сигнали.

При все това, ако е получено предварително разрешение от подаващата сигнал държава-членка, данните могат да се обработват за цели, различни от тези, за които са въведени, за да се предотврати сериозна непосредствена заплаха за обществения ред и сигурност, при сериозни съображения, свързани с националната сигурност, или с цел предотвратяване на тежко престъпление.

Ако държава-членка иска да обработва данни в ШИС II за цели, различни от тези, за които са въведени, обменът на информация се осъществява съгласно следните правила:

- а) Чрез своето бюро SIRENE и посредством **формуляр I** държавата-членка, която иска да използва данните за други цели, разяснява на държавата-членка, подала сигнала, основанията за обработка на данните за друга цел.
- б) Държавата-членка, която е подала сигнала, проверява възможно най-бързо дали това желание може да бъде изпълнено и уведомява другата държава-членка за решението си чрез своето бюро SIRENE.
- в) При необходимост държавата-членка, която е подала сигнала, може да даде разрешение, което предвижда някои условия по отношение на начина на използване на данните.

Когато държавата-членка, която е подала сигнала, даде своето съгласие, другата държава-членка използва данните единствено за целите, за които е поискала и получила разрешение. Тя взема предвид всички условия, поставени от държавата-членка, която е подала сигнала.

2.6. **Добавяне на специален ограничителен знак (членове 24 и 25 от решението за ШИС II)**

По искане на друга държава-членка се добавя специален ограничителен знак.

Членове 24 и 25 от решението за ШИС II позволяват на държавите-членки да откажат да изпълнят поисканото действие на своята територия по всяко време, като поискат да се добави специален ограничителен знак към сигналите за арест (член 26 от решението), сигналите за изчезнали лица (член 32 от решението) и сигналите за проверки от разстояние или за явни проверки (член 36 от решението), когато преценят, че даването на ход на сигнала би било несъвместимо с националното им законодателство, международните им задължения или със съществени национални интереси. Основанията за искането се предоставят едновременно с него.

Съществува различна процедура единствено за сигналите за арест. Всяка държава-членка установява възможно най-бързо сигналите, за които може да се наложи добавянето на специален ограничителен знак.

Ако обстоятелствата, посочени в член 24, параграф 1 или член 25 от решението за ШИС II, вече не са налице, държавата-членка, която е поискала специалния ограничителен знак, иска възможно най-бързо отмяната му.

2.6.1. *Консултиране с държавите-членки с цел добавяне на специален ограничителен знак*

Прилага се следната процедура:

- а) Ако държава-членка поиска да се добави специален ограничителен знак, тя следва да го поиска чрез **формуляр F** от държавата-членка, подала сигнала, като посочи основанията за специалния ограничителен знак.
- б) Държавата-членка, която е подала сигнала, добавя поискания специален ограничителен знак незабавно.
- в) След като е обменена информация, въз основа на информацията, предоставена в процеса на консултация от държавата-членка, която иска специалния ограничителен знак, може да възникне необходимост сигналът да бъде променен или заличен или самото искане да бъде оттеглено.

- 2.6.2. *Временна клауза до 1 януари 2009 г.: системно искане за добавяне на специални ограничителни знаци към сигнали относно граждани на дадена държава-членка*

Приета е следната процедура:

- a) Всяка държава-членка може да поиска от бюрото SIRENE на друга държава-членка да добавя рутинно специален ограничителен знак към сигнали за арест, подадени за нейни граждани.
- b) Всяка държава-членка, която желае това, изпраща писмено искане до държавата-членка, чието съдействие се търси.
- v) Всяка държава-членка, до която е отправено такова искане, добавя специален ограничителен знак за въпросната държава-членка веднага след подаването на сигнала.
- г) Тази процедура продължава да бъде задължителна, докато не бъде подадено писмено указание за нейната отмяна.

- 2.7. **Данни, за които е установена правна или фактическа неточност (член 34 от регламента за ШИС II и член 49 от решението за ШИС II)**

Ако има данни, за които е установена фактическа неточност или които са били съхранени неправомерно в ШИС II, обменът на допълнителна информация се осъществява в съответствие с правилата, посочени в член 34, параграф 2 от регламента за ШИС II и член 49, параграф 2 от решението за ШИС II, които гласят, че само държавата-членка, подала сигнала, може да изменя, допълва, поправя, актуализира или заличава данните.

Държавата-членка, която е установила, че данните съдържат грешка или че са били съхранени неправомерно, уведомява за това посредством своето бюро SIRENE подалата сигнала държава-членка възможно най-бързо и не по-късно от десет календарни дни след като се е запознала с доказателствата, съгласно които има грешка. Обменът на информация се осъществява посредством **формуляр J**.

- a) След резултата от консултациите може да се наложи подаващата сигнал държава-членка да заличи или поправи данните в съответствие с националните си процедури за поправяне на въпросните данни.
- b) Ако в двумесечен срок не бъде постигнато споразумение, бюрото SIRENE на държавата-членка, която е открила грешката или е установила, че данните са били съхранени неправомерно, съветва отговорните органи в своята страна да отнесат въпроса до Европейския надзорен орган по защита на данните, който съвместно със съответните национални надзорни органи действа като посредник.

#### **Обмен на информация след установяване на нови факти**

С оглед на това да се гарантират качеството на данните и законосъобразността на обработването на данни, ако дадено бюро SIRENE, различно от бюрото SIRENE на подалата сигнал държава-членка, се запознае с нов факт, свързан със сигнала, то съобщава тази информация възможно най-бързо на бюрото SIRENE на подалата сигнала държава-членка посредством **формуляр J**. Това например може да се случи, когато гражданин на трета страна, за когото е подаден сигнал за отказ за влизане или пребиваване, придобие право на свободно движение в Общността след подаването на сигнала.

- 2.8. **Правото на достъп до данни и на внасяне на поправки в тях (член 41 от регламента за ШИС II и член 58 от решението за ШИС II) <sup>(1)</sup>**

Правото на лицата да имат достъп до данни, свързани с тях, които са въведени в ШИС II в съответствие с правните инструменти за ШИС II, се упражнява в съответствие със законодателството на държавата-членка, пред която те се позовават на това право.

Заинтересованото лице следва да бъде уведомено във възможно най-кратки срокове и във всички случаи в рамките на 60 календарни дни от датата, на която е подадено заявление за достъп, или по-рано, ако това е предвидено в националното законодателство.

Държава-членка, която не е подала сигнала, може да предоставя информация на заинтересованото лице само ако предварително е дала възможност на държавата-членка, подала сигнала, да заяви своята позиция.

Всяко лице има право на поправка на фактически неточните данни, свързани с него, или на заличаване на неправомерно съхраняваните данни, свързани с него.

Лицето следва да бъде уведомено за последващите действия след упражняването на тези права във възможно най-кратки срокове и във всички случаи не по-късно от три месеца след датата, на която е подадено първоначалното си заявление. Лицето следва да бъде уведомено по-рано, ако това е предвидено в националното законодателство.

<sup>(1)</sup> На уебсайта на Комисията има информация относно процедурите за достъп и поправки в държавите-членки: [http://ec.europa.eu/justice\\_home/fsj/privacy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/index_en.htm).

### 2.8.1. *Искания за достъп до данни или за внасяне на поправки в тях*

Без да се засяга националното право, ако националните органи трябва да бъдат информирани за искане за достъп до данни или за внасяне на поправки в тях, в такъв случай обменът на информация се извършва в съответствие със следните правила:

- а) Всяко бюро SIRENE прилага националното си законодателство спрямо правото на достъп до лични данни. В зависимост от обстоятелствата по случая и в съответствие с приложимото законодателство бюрата SIRENE или отнасят до компетентните национални органи всички получени от тях искания за достъп до данни или за внасяне на поправки в тях, или вземат решение по тези искания в рамките на своите компетенции.
- б) Ако компетентните национални органи се обърнат с искане, бюрата SIRENE на съответните държави-членки, в съответствие с националното си законодателство, им препращат информация за упражняването на правото на достъп до данни.

### 2.8.2. *Обмен на информация относно искания за достъп до сигнали, подадени от други държави-членки*

Доколкото това е възможно, информацията относно искания за достъп до сигнали, въведени в ШИС II от друга държава-членка, се обменя чрез националните бюра SIRENE посредством **формуляр К**.

Прилага се следната процедура:

- а) Искането за достъп се препраща възможно най-бързо на държавата-членка, която е подала сигнала, за да може тя да даде своето становище по въпроса.
- б) Държавата-членка, подала сигнала, уведомява за своето становище държавата-членка, която е получила искането.
- в) Тя взема предвид крайните срокове за обработка на искането, поставени от държавата-членка, която е получила искането за достъп.

Ако държавата-членка, подала сигнала, изпрати становището си на бюрото SIRENE на държавата-членка, която е получила искането за достъп, бюрото SIRENE в съответствие с националното законодателство и в рамките на своите компетенции или взема решение по това искане, или във възможно най-кратки срокове осигурява препращането на становището до компетентния орган за вземане на решение по искането.

### 2.8.3. *Обмен на информация относно искания за внасяне на поправки или заличаване на данни, въведени от други държави-членки*

Единствено държавата-членка, която е подала сигнала, може да удовлетвори искането на дадено лице за внасяне на поправки или заличаване на неговите данни. Ако лицето се обърне към държава-членка, различна от тази, която е подала сигнала, бюрото SIRENE на държавата-членка, към която е отправено искането, уведомява лицето, че е необходимо да се свърже с подалата сигнала държава-членка, и му предоставя данни за връзка с компетентния орган в подалата сигнала държава-членка.

### 2.9. **Заличаване в случаите, когато условията за поддържане на сигнал вече не са налице**

Сигналите, въведени в ШИС II, се съхраняват само за периода, необходим за постигането на целите, за които са били въведени.

Извън случаите след намиране на съответствие сигналът се заличава или автоматично от ЦС-ШИС (при изтичане на срока), или пряко от службата, която е въвела сигнала в ШИС II (когато условията за поддържане на сигнала вече не са налице).

И в двата случая съобщението на ЦС-ШИС за заличаване се обработва автоматично от Н.ШИС II.

Всяка държава-членка има възможност да се абонира за автоматично уведомяване за заличаване на сигнал, подаден от друга държава-членка.

### 2.10. **Въвеждане на лични имена**

В рамките на ограниченията, наложени от националните системи за въвеждане на данни, личните имена (собствени и фамилни) се въвеждат в ШИС II във формат (шрифт и правопис), който е максимално близък до формата, използван в официалните документи за самоличност. По правило държавите-членки използват латиницата за въвеждане на данни в ШИС II, без да се засягат правилата за транслитерация и транскрипция, посочени в приложение I.

## 2.11. Различни категории самоличност

Потвърдена самоличност (установена самоличност)

Понятието „потвърдена самоличност (установена самоличност)“ означава, че самоличността е потвърдена въз основа на истински документи за самоличност, с паспорт или с декларация от компетентните органи.

Непотвърдена самоличност

Понятието „непотвърдена самоличност“ означава, че няма достатъчно доказателства за самоличността.

Злоупотреба със самоличност

Злоупотреба със самоличност (име, собствено име, дата на раждане) е налице, когато дадено лице използва самоличността на друго истинско лице. Например това може да се случи, когато се използва документ в ущърб на истинския си собственик.

Псевдоним

Псевдонимът е възприета самоличност, използвана от лице, което е известно и с други самоличности.

### 2.11.1. Злоупотреба със самоличност (член 36 от регламента за ШИС II и член 51 от решението за ШИС II)

Веднага след като стане ясно, че има злоупотреба със самоличността на дадено лице, със съгласието на засегнатото лице към сигнала в ШИС II се добавят допълнителни данни, за да се избегнат неблагоприятните последици от погрешното идентифициране. В съответствие с националните процедури лицето, с чиято самоличност е извършена злоупотреба, може да предостави на компетентния орган информацията, посочена в член 36, параграф 3 от регламента за ШИС II и член 51, параграф 3 от решението за ШИС II. Всяко лице, с чиято самоличност е извършена злоупотреба, има правото да оттегли съгласието си за обработване на информацията.

Когато държава-членка установи, че подаден от друга държава-членка сигнал относно лице е свързан със случай на злоупотреба със самоличност, тази държава-членка уведомява за това бюрото SIRENE на подалата сигнала държава-членка посредством **формуляр Q**, за да се добавят данните към сигнала в ШИС II.

Данните за лице, с чиято самоличност е извършена злоупотреба, са достъпни само с цел установяване на самоличността на лицето, което се проверява, и по никакъв начин не могат да бъдат използвани с друга цел. Информацията за самоличността, с която е извършена злоупотреба, се заличава едновременно със сигнала или преди това, ако засегнатото лице поиска това.

С оглед на целта, с която се въвеждат данни от такова естество, към сигнала следва да се добавят снимките и пръстовите отпечатъци на лицето, с чиято самоличност е извършена злоупотреба. Във **формуляр Q** единствено шенгенският номер се отнася до данните на лицето, което се търси чрез сигнал в ШИС II. Информацията в заглавие 052 (дата на издаване на документа) е задължителна.

В допълнение към това, когато се установи, че лице, за което е подаден сигнал в ШИС II, злоупотребява със самоличността на друго лице, държавата, подала сигнала, проверява дали е необходимо в сигнала в ШИС II да се поддържа самоличността, с която е извършена злоупотреба (да се намери търсеното лице).

### 2.11.2. Въвеждане на псевдоним

За да се гарантира необходимото качество на данните, държавите-членки се уведомят взаимно във възможно най-голяма степен за псевдонимите и обменят цялата съответна информация относно истинската самоличност на търсения субект.

Държавата-членка, която е въвела сигнала, отговаря за добавянето на псевдоними. Ако друга държава-членка открие псевдоним, тя прехвърля въпроса на вниманието на държавата-членка, която е въвела сигнала.

В случай на сигнал за арест държавите-членки, които добавят псевдонима, могат да уведомят за това всички останали държави-членки посредством **формуляр M**.

### 2.11.3. Допълнителна информация за установяване на самоличността на лице

Ако данните в ШИС II са недостатъчни, бюрото SIRENE на държавата-членка, подала сигнала, може също така да предостави допълнителна информация след консултации, по собствена инициатива или по искане на друга държава-членка, за да съдейства за установяване на самоличността на лице. За тази цел се използва **формуляр L**. По-специално тази информация съдържа следното:

— произход на паспорта или документа за самоличност, с който разполага търсеното лице;

- референтен номер на паспорта или документа за самоличност, дата, място и орган на издаване, както и срок на валидност;
- описание на търсеното лице;
- фамилия и собствено име на майката и бащата на търсеното лице;
- последен известен адрес.

Доколкото е възможно, тази информация се държи на разположение в бюрата SIRENE или е достъпна за тях незабавно и постоянно с цел бързо изпращане.

Общата цел е свеждане до минимум на риска от погрешно спиране на лице, чиито данни за самоличност са сходни с тези на лицето, за което е бил подаден сигнал.

## 2.1.2. Обмен на информация в случай на взаимосвързани сигнали

Член 37 от регламента за ШИС II и член 52 от решението за ШИС II дават възможност на държавите-членки да създават връзки между различни сигнали в съответствие с националното си законодателство, с оглед на това да се разкрият взаимоотношенията между лица и вещи, въведени в ШИС II. Такива връзки се създават само при ясна оперативна необходимост от това.

### 2.1.2.1. Технически правила

Всяка връзка дава възможност да се установи взаимоотношението между поне два сигнала.

Дадена държава-членка може да създава връзка между сигнали, които въвежда в ШИС II, и само тази държава-членка може да изменя и да заличава връзката. Връзките са видими за потребителите само тогава, когато поне два сигнала във връзката са видими за тях. Държавите-членки осигуряват възможен достъп до връзките само за тези, на които това е разрешено.

### 2.1.2.2. Оперативни правила

Връзките между сигнали не изискват специални процедури за обмен на допълнителна информация. При все това се спазват следните принципи:

В случай че има намерено съответствие за два или повече взаимосвързани сигнала, бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка изпраща **формуляр G** за всеки от тях.

Не се изпращат формуляри за сигнали, които макар и свързани със сигнал, за който е намерено съответствие, не са били обект на намереното съответствие. Това правило не се прилага в случаите, когато свързаният сигнал, за който не е имало намерено съответствие, е сигнал за арест или за изчезнало лице (закрила). В такива случаи уведомяването за откриването на свързания сигнал става посредством **формуляр M**.

## 2.1.3. SIRPIT (снимков трансфер чрез SIRENE) и формат и качество на биометричните данни в ШИС II

Към сигнала, въведен в ШИС II, се добавят пръстови отпечатъци и снимки, когато има такива.

Бюрата SIRENE могат да обменят пръстови отпечатъци и снимки с цел допълване на сигнала. Когато държава-членка има снимка или пръстови отпечатъци на лице, за което е подаден сигнал от друга държава-членка, първата държава-членка може да изпрати снимките и пръстовите отпечатъци чрез SIRPIT, за да даде възможност на подалата сигнала държава-членка да го допълни.

Този обмен се осъществява, без да се засяга обменът в рамките на полицейското сътрудничество при прилагане на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета.

### 2.1.3.1. По-нататъшно използване на обменените данни, включително и архивиране

Всяко по-нататъшно използване на снимки и пръстови отпечатъци, обменени чрез SIRPIT, включително и архивирането, е съобразено със съответните разпоредби на правните инструменти за ШИС II, Директива 95/46/ЕО, Конвенция 108 на Съвета на Европа и с действащото законодателство в тази област в съответните държави-членки.

2.13.2. *Технически изисквания*

Пръстовите отпечатащи и снимките се събират и предават в съответствие със стандартите, които следва да се определят в правилата за прилагане при въвеждане на биометрични данни в ШИС II.

Всяко бюро SIRENE следва да спазва техническите изисквания на SIRPIT.

Пръстовите отпечатащи и снимките се изпращат като приложение на специално разработен за SIRPIT екран за въвеждане на данни.

2.13.3. *Използване на формуляр L на SIRENE*

Предаването по SIRPIT се съобщава чрез изпращане на *формуляр L* по обичайния канал, използван за всички формуляри на SIRENE. *Формулярите L* се изпращат едновременно с пръстовите отпечатащи и/или снимките.

2.13.4. *Процедура SIRPIT*

Бюрото SIRENE на страната, която разполага с пръстови отпечатащи или снимки на лицето, за което друга държава-членка е подала сигнал, по-нататък се нарича „предоставящо бюро SIRENE“.

Бюрото SIRENE на страната, която е въвела сигнала в ШИС II, по-нататък се нарича „бюро SIRENE на подалата сигнал държава-членка“.

Прилага се следната процедура:

- a) Предоставящото бюро SIRENE изпраща **формуляр L** по обичайния електронен канал и в поле 083 от **формуляр L** посочва, че пръстовите отпечатащи и снимките се изпращат за допълване на сигнала в ШИС II.
- b) Бюрото SIRENE на подалата сигнал държава-членка добавя пръстовите отпечатащи или снимките към сигнала в ШИС II или ги изпраща на компетентния орган за допълване на сигнала.

2.13.4.1. *Екран за въвеждане на данни*

Маската за въвеждане на данни съдържа следните данни:

- 1) Шенгенски идентификационен номер (\*) <sup>(1)</sup>
- 2) Референтен номер (\*) <sup>(1)</sup>
- 3) Дата на пръстовите отпечатащи
- 4) Място на снемане на пръстовите отпечатащи
- 5) Дата на снимката
- 6) Причина за пръстовите отпечатащи
- 7) Фамилия (\*) <sup>(2)</sup>
- 8) Име (\*) <sup>(2)</sup>
- 9) Моминско име
- 10) Самоличността установена ли е?
- 11) Дата на раждане (\*)
- 12) Място на раждане
- 13) Гражданство
- 14) Пол (\*)
- 15) Допълнителна информация

Забележки:

(\*) задължително

<sup>(1)</sup> данните се въвеждат **или** в поле 1, **или** в поле 2

<sup>(2)</sup> може да се въведе опцията „**неизвестно**“

Когато са известни, мястото и датата на снемане на пръстовите отпечатащи се въвеждат.

### 2.13.5. *Формат и качество на биометричните данни*

Всички биометрични данни, въведени в системата, са преминали през специфична проверка на качеството, за да се гарантира минимален стандарт за качество, който е общ за всички потребители на ШИС II.

Преди въвеждането се извършват проверки на национално равнище, за да се гарантира, че:

- Данните за пръстовите отпечатыци са в съответствие с определения формат ANSI/NIST — ITL 1—2000, прилаган за нуждите на Интерпол и адаптиран за SIRPIT (снимков трансфер чрез SIRENE).
- Снимките, които се използват единствено за потвърждаване на самоличността на лице, открито в резултат на буквено-цифрово търсене в ШИС II, отговарят на следните изисквания: Доколкото е възможно, съотношението ширина/височина на снимките в пълен анфас е 3:4 или 4:5. Когато е възможно, се използва резолюция от поне 480 × 600 пиксела с 24-битов цвят. Ако изображението се сменя със скенер, то следва да е с размер по-малък от около 200 Kb, доколкото това е възможно.

### 2.14. **Припокриване на ролята на SIRENE и Интерпол** <sup>(1)</sup>

Ролята на ШИС II не е нито да замества, нито да дублира ролята на Интерпол. Въпреки че може да има припокриване на задачи, ръководните принципи за действие и сътрудничество между държавите-членки по Шенген значително се различават от тези по Интерпол. Следователно е необходимо да бъдат установени правила за сътрудничество между бюрата SIRENE и НЦБ (Националните централни бюра) на национално равнище.

Прилагат се следните принципи:

#### 2.14.1. *Приоритет на сигналите в ШИС II пред сигналите по Интерпол*

В случай на сигнали, подадени от държавите-членки, сигналите в ШИС II и обменът на цялата информация за тези сигнали винаги са с приоритет пред сигналите и информацията, обменена чрез Интерпол. Това е от особено значение, ако има конфликт между сигналите.

#### 2.14.2. *Избор на канал за комуникация*

Принципът, че шенгенските сигнали са с приоритет пред сигналите по Интерпол, подадени от държавите-членки, се спазва и се гарантира, че НЦБ на държавите-членки спазват това. Когато се създаде сигнал в ШИС II, цялата комуникация по отношение на сигнала и на целта на неговото създаване, както и на изпълнението на действията, които трябва да бъдат предприети, се осъществява от бюрата SIRENE. Ако държава-членка желае да промени каналите за комуникация, трябва да се проведат предварителни консултации с другите страни. Такава промяна на канал е възможна само в определени случаи.

#### 2.14.3. *Използване и разпространение на сигналите по Интерпол в държавите от Шенген*

Като се има предвид приоритетът на сигналите в ШИС II пред сигналите по Интерпол, използването на сигналите по Интерпол се свежда до изключителни случаи (т.е. когато нито в конвенцията, нито в техническите правила няма разпоредба за въвеждане на сигнала в ШИС II или когато не е налице цялата необходима информация за образуване на сигнал в ШИС II). Трябва да се избягват паралелни сигнали в ШИС II и чрез Интерпол в рамките на шенгенското пространство. Сигналите, които се разпространяват чрез каналите на Интерпол и които също така обхващат шенгенското пространство или части от него, са отбелязани по следния начин: „с **изключение на държавите от Шенген**“.

#### 2.14.4. *Намиране на съответствие и заличаване на сигнал*

За да се осигури ролята на бюрата SIRENE като координатор на проверката на качеството на информацията, въвеждана в ШИС II, държавите-членки създават гаранции, че бюрата SIRENE и НЦБ се уведомяват взаимно за намирането на съответствия и заличаването на сигнали.

#### 2.14.5. *Подобряване на сътрудничеството между бюрата SIRENE и НЦБ на Интерпол*

В съответствие с националното си законодателство всяка държава-членка предприема всички необходими мерки за осигуряване на ефективен обмен на информация на национално равнище между своето бюро SIRENE и НЦБ.

(<sup>1</sup>) Вж. също том 2 от „Шенгенски каталог на ЕС: Шенгенска информационна система, SIRENE: препоръки и добри практики“, декември 2002 г.



#### 2.14.6. Изпращане на информация до трети държави

##### а) Данни, обработени в ШИС II.

Съгласно член 39 от регламента за ШИС II и член 54 от решението за ШИС II данните, обработени в ШИС II по силата на тези два правни инструмента, не се прехвърлят или предоставят на трети страни или на международни организации. В член 55 от решението за ШИС II е предвидена дерогация от това общо правило по отношение на обмена на данни с Интерпол относно откраднати, незаконно присвоени, изгубени или обявени за недействителни паспорти, съгласно условията, посочени в този член.

##### б) Допълнителна информация

В съответствие със съдържащия се в член 4, параграф 2 от правните инструменти за ШИС II „принцип за собственост върху данните“, предаването на допълнителна информация на трети страни се осъществява от държавата-членка, която е „собственик“ на данните. Ако в бюрото SIRENE на държавата, която не е поддала даден сигнал, се получи искане за допълнителна информация относно този сигнал, държавата, в която е получено искането, уведомява относно това искане за информация държавата, която е поддала сигнала, за да даде възможност на поддалата сигнала държава-членка да вземе решение при строго спазване на приложимите правила, включително и на правилата за защита на данните. Използването на канала на Интерпол зависи от националните разпоредби или процедури.

#### 2.15. Отношения между SIRENE и Европол

Съгласно членове 26, 36 и 38 от решението за ШИС II, Европол има право на достъп и право да провежда търсене директно в данните, въведени в ШИС II. Европол може да поиска от съответната държава-членка допълнителна информация в съответствие с разпоредбите на Конвенцията за Европол. В съответствие с националното законодателство се установява сътрудничество с националното звено „Европол“ (НЗЕ), за да се гарантира, че бюрото SIRENE е осведомено за обмена между Европол и НЗЕ на допълнителна информация относно сигнали в ШИС II. В случай че на национално ниво комуникацията относно сигнали в ШИС II се осъществява от НЗЕ, следва да се избягва обръщане на крайните потребители.

#### 2.16. Отношения между SIRENE и Евроюст

Съгласно членове 26, 32, 34 и 38 от решението, националните членове на Евроюст и техните асистиенти имат право на достъп и право да провеждат търсене директно в данните, въведени в ШИС II. В съответствие с националното законодателство се установява сътрудничество с тях, за да се осигури безпроблемен обмен на информация в случай на намиране на съответствие. По-конкретно бюрото SIRENE представлява точка за контакти за националните членове на Евроюст и техните асистиенти по отношение на допълнителната информация, свързана със сигналите в ШИС II.

#### 2.17. Специални видове търсене

##### 2.17.1. Географски обусловено търсене

Географски обусловеното търсене е търсене, извършвано в ситуация, когато държава-членка има неоспорими доказателства за местонахождението на търсено лице или вещ в рамките на ограничен географски район. При такива обстоятелства при получаване на искане от съдебен орган то може да бъде изпълнено незабавно.

Географски обусловените търсения в шенгенското пространство се извършват въз основа на сигнал в ШИС II. Ако местонахождението е известно при подаване на сигнал за арест, в поле 061 на **формуляр А** се включва информацията за местонахождението на търсеното лице. Във всички останали случаи, включително и при осведомяване за местонахождението на вещи, се използва **формуляр М** (поле 83). В ШИС II се въвежда сигнал за търсеното лице, за да се осигури незабавната изпълнимост на искане за предприемане на действия (член 64 от Шенгенската конвенция и член 9, параграф 3 от рамковото решение относно европейската заповед за арест).

Такъв сигнал в ШИС II повишава шансовете за успех, ако лицето или вещта се преместят неочаквано от едно място на друго в шенгенското пространство, така че невъвеждането на търсено лице или вещ в ШИС II е възможно само при специални обстоятелства (например в съответствие с член 23, параграф 1 от регламента за ШИС II и решението за ШИС II, ако няма достатъчна информация за създаване на сигнал и т.н.).

#### 3. СИГНАЛИ ЗА АРЕСТ С ЦЕЛ ПРЕДАВАНЕ ИЛИ ЕКСТРАДИРАНЕ (ЧЛЕН 26 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)

Ще бъдат разгледани следните стъпки:

— Въвеждане на сигнал

- Проверка за множествени сигнали
- Злоупотреба със самоличност
- Въвеждане на псевдоним
- Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена до държавите-членки
- Добавяне на специален ограничителен знак
- Действия, предприети от бюрото SIRENE при получаване на сигнал за арест
- Обмен на информация след намиране на съответствие

### 3.1. **Въвеждане на сигнал**

Повечето сигнали за арест са придружени от европейска заповед за арест (ЕЗА). Независимо от това при сигнал за арест също така е възможен временен арест преди получаване на искане за екстрадиране (ИЕ).

ЕЗА/ИЕ се издава от съдебен орган, който е оправомощен да извършва тази функция в подаващата сигнала държава-членка.

При въвеждане на сигнал за арест с цел предаване в ШИС II се въвежда като приложение копие на оригинала на ЕЗА. Може да се въведе копие на ЕЗА, преведено на един или повече от официалните езици на институциите на ЕС.

Освен това към сигнала се добавят снимки и пръстови отпечатъци, когато има такива.

Необходимата информация, включително ЕЗА или ИЕ, относно лицата, издирвани за арест с цел предаване или екстрадиране, се предоставя на разположение на бюрото SIRENE при въвеждане на сигнала. Извършва се проверка, за да се гарантира, че информацията е пълна и правилно представена.

Държавите-членки могат да въведат повече от една ЕЗА за всеки сигнал за арест. Държавите-членки носят отговорността за заличаване на ЕЗА, която е станала невалидна, както и да проверяват дали има други европейски заповеди за арест, приложени към сигнала, и да продължават сигнала, ако това е необходимо.

Сигналите за арест могат да съдържат един двоичен файл за всяка ЕЗА. Държавите-членки могат да прилагат преводи на всички ЕЗА, които прилагат към даден сигнал за арест, и ако е необходимо — в отделни двоични файлове.

Доколкото е възможно, за сканирани документи във формат PDF, които се прилагат към сигналите, се използва минимална резолюция 150 DPI.

### 3.2. **Множествени сигнали**

Относно общите процедури вж. раздел 2.2.

Допълнително се прилагат и следните правила:

Няколко държави-членки могат да въведат сигнал за арест за едно и също лице. Ако две или повече държави-членки са подали сигнал за едно и също лице, решението коя заповед ще се изпълни в случай на арестуването му се взема от изпълняващия съдебен орган в държавата-членка, където се извършва арестът.

#### **Съвместимост на сигналите за арест:**

Сигналите за арест са съвместими със сигналите за отказ за влизане, сигналите за изчезнали лица и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство. Не са съвместими със сигналите за проверки.

Сигналите за арест се въвеждат незабавно, без да се изчаква резултатът от консултациите с другите държави-членки.

**3.3. Злоупотреба със самоличност**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.1.

**3.4. Въвеждане на псевдоним**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.2.

**3.5. Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена до държавите-членки**

При подаване на сигнала на всички държави-членки се изпраща допълнителна информация относно този сигнал.

Информацията, посочена в раздели 3.5.1 и 3.5.2, се изпраща на останалите бюра SIRENE по най-бързия възможен начин. Всяка допълнителна информация, необходима с цел идентифициране, се изпраща след консултиране с друга държава-членка и/или по искане на същата.

Когато за едно и също лице съществуват няколко ЕЗА или ИЕ, за всяка ЕЗА или ИЕ се попълва отделен формуляр А.

В ЕЗА/ИЕ и във **формуляр А** (по-специално ЕЗА, раздел д): „описание на обстоятелствата, при които престъплението(ята) е било(са били) извършено(и), включително време и място“, поле 044: „описание на деянията“) следва да има достатъчно подробна информация, така че другите бюра SIRENE да потвърдят сигнала. Въпреки това се обменя само необходимата информация.

**3.5.1. Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена във връзка с ЕЗА**

**Формуляр А** съдържа поне същата информация, която се съдържа в ЕЗА. Информацията в поле 044 съдържа кратко резюме на обстоятелствата.

Във **формуляр А**:

- 239: посочва се, че формулярът се отнася единствено за ЕЗА.
- 272: въвежда се пореден номер на ЕЗА, за да се разграничат отделните ЕЗА за едно и също лице.
- 006—013, 266, 275, 237—238 и 050—061: въвежда се съответната информация, която е въведена в ШИС II и отговаря на раздел а) от ЕЗА.
- 030—033 и 251—259: въвежда се съответната информация от раздел и) от ЕЗА.
- 240—241 и 035—037: въвежда се съответната информация от раздел б) от ЕЗА.
- 034, 038, 039: въвежда се съответната информация от раздел в) от ЕЗА.
- 243—244: въвежда се информация от раздел г) от ЕЗА. Ако не е взето заочно решение, полетата се оставят празни. В поле 244 може да се въведе просто описание, без да се копира текстът на закона.
- 245, 247, 040—045 и 047: въвежда се информация от раздел д) от ЕЗА.
- 267: въвежда се информация от раздел е). Не се копира текстът на съответстващите правни разпоредби.
- 249: въвежда се съответната информация от раздел ж). Ако няма искане за изземване на имущество, полето се оставя празно.
- 250: въвежда се съответната информация от раздел ж). Споменава се и местонахождението на имуществото, ако е известно.
- 268: въвежда се съответната информация от раздел з).
- 260—264: въвежда се съответната информация от раздел и).
- 269—271: въвежда се съответната информация от раздел и), но само в случай че е различна от тази в полета 251, 252 и 032.
- 400 и 403: могат да се приложат още документи.

3.5.2. *Допълнителна информация, която трябва да бъде изпратена във връзка с временен арест*

3.5.2.1. При подаване на сигнал въз основа както на ЕЗА, така и на ИЕ

При подаване на сигнал за арест с цел екстрадиране на всички държави-членки се изпраща допълнителна информация посредством **формуляр А**. Ако данните в сигнала и допълнителната информация, изпратена на държавите-членки във връзка с европейска заповед за арест, не са достатъчни с цел екстрадиране, предоставя се още информация.

В поле 239 се посочва, че формулярът се отнася както за ЕЗА, така и за ИЕ.

3.5.2.2. При подаване на сигнал въз основа единствено на ИЕ

При подаване на сигнал за арест с цел екстрадиране на всички държави-членки се изпраща допълнителна информация посредством **формуляр А**.

В поле 239 се посочва, че формулярът се отнася за ИЕ.

3.6. **Добавяне на специален ограничителен знак**

Относно общите правила вж. раздел 2.6.

Към сигнала не се добавя специален ограничителен знак, ако поне една от ЕЗА или ИЕ, приложени към сигнала, може да се изпълни.

Сигнал, към който е добавен специален ограничителен знак, се счита за подаден с цел съобщаване на местонахождението на лицето, за което е подаден.

3.7. **Действия, предприети от бюрото SIRENE при получаване на сигнал за арест**

Когато бюро SIRENE получи **формуляр А**, то следва да потърси възможно най-бързо всички налични източници, за да се опита да намери субекта. Ако информацията, предоставена от подалата сигнал държава-членка, не е достатъчна, за да бъде приета от получаващата държава-членка, това не пречи на извършването на търсене.

Ако сигналът за арест е утвърден и субектът е открит или арестуван в държавата-членка, то информацията във **формуляр А** следва да се препрати на компетентния орган на държавата-членка, която изпълнява ЕЗА или ИЕ. Ако се изисква оригиналът на ЕЗА или на ИЕ, той следва да бъде изпратен от издаващия съдебен орган пряко на изпълняващия съдебен орган (освен ако в националното законодателство на подаващата сигнал или на изпълняващата държава-членка не е предвидено друго).

3.8. **Обмен на информация след намиране на съответствие**

Вж. общата процедура в раздел 2.3.

Допълнително се прилага следната процедура:

- а) Намерено съответствие за лице, за което е бил подаден сигнал за арест, следва винаги да бъде незабавно съобщавано на бюрото SIRENE на държавата-членка, подала сигнала. Наред с това след изпращане на **формуляр Г** бюрото SIRENE на държавата-членка, подала сигнала, следва да бъде уведомено и по телефона относно намереното съответствие.
- б) При необходимост бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка изпраща след това всяка свързана с него специфична информация относно конкретните мерки, които следва да бъдат предприети от бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка.

Освен това бюрото SIRENE на държавата-членка, подала сигнал, уведомява всички останали бюра SIRENE за намереното съответствие посредством **формуляр М**, при условие че „намирането на съответствие“ е станало в рамките на две седмици от датата на подаване на сигнала. След този срок информацията се изпраща само на тези държави-членки, които я поискат.

#### 4. СИГНАЛИ ЗА ОТКАЗ ЗА ВЛИЗАНЕ ИЛИ ПРЕБИВАВАНЕ (ЧЛЕН 24 ОТ РЕГЛАМЕНТА ЗА ШИС II)

Ще бъдат разгледани следните стъпки:

- Въвеждане на сигнал
- Проверка за множествени сигнали
- Злоупотреба със самоличност
- Въвеждане на псевдоним
- Обмен на информация след намиране на съответствие
- Специален случай при членове на семейството на граждани на ЕС

##### 4.1. Въвеждане на сигнал

В съответствие с член 24 от регламента за ШИС II сигналите за отказ за влизане или пребиваване могат да бъдат въведени в ШИС II за граждани на трети страни въз основа на национален сигнал, подаден поради заплаха за обществения ред, обществената сигурност или националната сигурност.

Сигнал може да бъде въведен също така въз основа на факта, че спрямо гражданина на трета страна е била прилагана мярка, свързана с експулсиране, с отказ за влизане или с принудително отвеждане, която не е била отменена или спряна и която включва или е придружена от забрана за влизане или забрана за пребиваване въз основа на неспазване на националните разпоредби за влизане или пребиваване на граждани на трети страни.

В допълнение член 26 от регламента за ШИС II гласи, че съгласно определени специфични условия се въвеждат също и сигнали за граждани на трети страни, по отношение на които е предприета ограничителна мярка с цел недопускане на влизане или на транзитно преминаване през територията на държавите-членки в съответствие с член 15 от Договора за Европейския съюз.

Съгласно член 25 от регламента за ШИС II се прилагат специфични правила за граждани на трета страна, които се ползват с право на свободно движение в Общността по смисъла на Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки <sup>(1)</sup>. Бюрото SIRENE следва да бъде в състояние, доколкото е възможно, да предоставя информация, която е била използвана, за да се прецени дали да се въведе сигнал за отказ за влизане или пребиваване относно лице, ползващо се с право на свободно движение в Общността <sup>(2)</sup>.

##### 4.2. Множествени сигнали

Вж. общата процедура в раздел 2.2.

##### Съвместимост на сигналите за отказ за влизане или пребиваване

Сигналите за отказ за влизане са съвместими със сигналите за арест. Не са съвместими със сигналите за изчезнали лица, сигналите за проверки и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство.

##### 4.3. Злоупотреба със самоличност

Вж. общата процедура в раздел 2.11.1.

##### 4.4. Въвеждане на псевдоним

Относно общите правила вж. раздел 2.11.2.

<sup>(1)</sup> ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77.

<sup>(2)</sup> В член 30 от Директива 2004/38/ЕО е предвидено, че лицето, на което е отказано влизане, се уведомява за това писмено и се информира изчерпателно за съображенията, на които се основава взетото в неговия случай решение, освен ако това не противоречи на интересите на държавната сигурност.

#### 4.5. Обмен на информация след намиране на съответствие

Осъществяването на процедурите за уведомяване, предвидени съгласно член 5, параграф 4, буква в) от Кодекса на шенгенските граници, и на процедурите за консултиране, предвидени съгласно член 25 от Шенгенската конвенция, спада към компетенциите на органите, отговорни за граничен контрол и за издаване на разрешения за пребиваване или визи. Бюрата SIRENE по принцип участват в тези процедури само за предаване на допълнителна информация, която е пряко свързана със сигналите (например уведомяване за намиране на съответствие, уточняване на самоличност), или за заличаване на сигнали.

Въпреки това бюрата SIRENE могат да участват и в предаването на допълнителна информация, необходима за експулсиране или за отказ за влизане на граждани на трета страна, както и да участват в предаването на допълнителна информация, която се получава вследствие на тези действия.

##### 4.5.1. Обмен на информация при издаване на разрешения за пребиваване или визи

Прилага се следната процедура:

- а) Без да се засяга специалната процедура относно обмена на информация, който се осъществява в съответствие с член 25 от Шенгенската конвенция, както и без да се засяга точка 4.6, свързана с обмена на информация след намиране на съответствие за гражданин на трета страна, който се ползва от правото на свободно движение в Общността (в който случай е задължително да се проведе консултация със SIRENE на подаващата сигнал държава-членка), изпълняващата държава-членка може да уведоми държавата-членка, която е подала сигнал за отказ за влизане или пребиваване, че е било намерено съответствие за този сигнал в рамките на процедурата за издаване на разрешение за пребиваване или на виза. След това държавата-членка, която е подала сигнала, може да уведоми други държави-членки посредством **формуляр М**, ако е уместно.
- б) Ако се изисква и в съответствие с националното законодателство, бюрата SIRENE на съответните държави-членки могат да съдействат при предаване на необходимата информация на съответните органи, които отговарят за издаването на разрешения за пребиваване и визи.

Специални процедури, предвидени съгласно член 25 от Шенгенската конвенция

*Процедура съгласно член 25, параграф 1 от Шенгенската конвенция*

Ако държава-членка, която предвижда издаване на разрешение за пребиваване, установи, че друга държава-членка е подала сигнал за отказ за влизане или пребиваване относно въпросния кандидат за разрешение за пребиваване, тя се консултира с подалата сигнала държава-членка чрез бюрата SIRENE. За тази цел се използва **формуляр N**. Сигналят се заличава, ако след консултацията държавата-членка потвърди решението си за издаване на разрешение за пребиваване. При все това лицето може да бъде регистрирано в националния списък на държава-членка, който съдържа сигнали за отказ за влизане.

*Процедура съгласно член 25, параграф 2 от Шенгенската конвенция*

Ако държава-членка, въвела сигнал за отказ за влизане или пребиваване, установи, че на лицето, за което е подаден сигналят, е било издадено разрешение за пребиваване, тя инициира процедура за консултации с издалата разрешението за пребиваване държава-членка чрез бюрата SIRENE посредством **формуляр O**. Консултацията чрез бюрата SIRENE посредством **формуляр O** се провежда също така ако издалата разрешението за пребиваване държава-членка установи по-късно, че в ШИС II е въведен сигнал за отказ за влизане или пребиваване относно това лице <sup>(1)</sup>.

Ако трета държава-членка (не тази, която е издала разрешението за пребиваване, нито тази, която е подала сигнала) установи, че има сигнал за гражданин на трета страна, който има разрешение за пребиваване от една от държавите-членки, тя уведомява както издалата разрешението държава-членка, така и подалата сигнала държава-членка, чрез бюрата SIRENE посредством **формуляр H**.

<sup>(1)</sup> Необходимо е да се припомни, че в случай на сигнали за отказ за влизане, подадени за членове на семейството на граждани на ЕС, не е възможно да се направи консултация с ШИС II рутинно, преди да се издаде карта за пребиваване на такова лице. В член 10 от Директива 2004/38/ЕО са изброени необходимите условия за придобиване на правото на пребиваване за повече от три месеца в приемаща държава-членка от страна на членове на семейството на граждани на Съюза, които членове са граждани на трети страни. Този списък, който е изчерпателен, не предвижда рутинни консултации с ШИС преди издаване на карти за пребиваване. В член 27, параграф 3 от тази директива е посочено, че държавите-членки могат да поискат, ако сметнат това за важно, информация от други държави-членки единствено относно евентуално предишно полицейско досие (т.е. не всички данни в ШИС II). Такива справки не са рутинна практика.

Ако предвидената по член 25 от Шенгенската конвенция процедура води до заличаване на сигнал за отказ за влизане или пребиваване, бюрата SIRENE, спазвайки националното си законодателство, предлагат своята подкрепа, ако това бъде поискано от тях.

#### 4.5.2. Обмен на информация при отказ за влизане или при експулсиране от шенгенската територия

Прилага се следната процедура:

- а) Без да се засягат специалните процедури относно обмена на информация, който се осъществява в съответствие с член 5, параграф 4, букви а) и в) от Кодекса на шенгенските граници, както и без да се засяга точка 4.6, свързана с обмена на информация след намиране на съответствие за гражданин на трета страна, който се ползва от правото на свободно движение в Общността (в който случай е задължително да се проведе консултация с подаващата сигнал държава-членка чрез нейното бюро SIRENE), държава-членка може да поиска да бъде уведомявана за всички намерени съответствия за сигнали за отказ за влизане или пребиваване, които е подала.

Всяка държава-членка, която желае да се възползва от тази възможност, отправя писмено искане до другите държави-членки.

- б) Изпълняващата държава-членка може да поеме инициативата и да уведоми подалата сигнал държава-членка, че е намерено съответствие на сигнала, че на гражданина на третата страна не е било разрешено влизане или че той е бил експулсиран от шенгенската територия.
- в) Ако държава-членка залови на своята територия гражданин на трета страна, за когото е подаден сигнал, държавата-членка, която е подала сигнала, при поискване препраща необходимата информация за експулсирането на въпросното лице. В зависимост от потребностите на изпълняващата държава-членка и ако подалата сигнала държава-членка разполага с тази информация, тя включва следното:
- вид и основание за решението;
  - орган, издал решението;
  - дата на решението;
  - дата на връчване на решението (дата, на която решението е връчено);
  - дата на привеждане в изпълнение;
  - дата на изтичане на решението или срок на валидност.

Ако лицето, за което е подаден сигнал, е заловено на границата, следват се процедурите, предвидени в Кодекса на шенгенските граници и определени от подалата сигнала държава-членка.

Също така в конкретни случаи може да се наложи спешно да бъде обменена допълнителна информация чрез бюрата SIRENE с цел идентифициране със сигурност на дадено лице (вж. раздел 2.8.3.).

Специални процедури, предвидени съгласно член 5, параграф 4, букви а) и в) от Кодекса на шенгенските граници

#### Процедура в случаи по член 5, параграф 4, буква а)

Съгласно член 5, параграф 4, буква а) от Кодекса на шенгенските граници, на гражданин на трета страна, за когото има сигнал за отказ за влизане или пребиваване и който същевременно притежава **разрешение за пребиваване или виза за повторно влизане**, издадени от някоя от държавите-членки, се разрешава влизане за транзитно преминаване с цел достигане територията на тази държава-членка, която е издала разрешението за пребиваване или визата за повторно влизане, при преминаване на границата в друга държава-членка. Влизането може да бъде отказано, ако тази държава-членка е подала национален сигнал за отказ за влизане.

Ако въпросният гражданин на трета страна се опита да влезе в държавата-членка, която е въвела сигнала в ШИС II, тази държава-членка може да му откаже влизане. По искане на компетентния орган обаче бюрото SIRENE на тази държава-членка се консултира с бюрото SIRENE на държавата-членка, която е издала разрешението за пребиваване, като използва **формуляр О**, за да даде възможност на компетентния орган да определи дали има достатъчно основания за оттегляне на разрешението за пребиваване. Ако разрешението за пребиваване не бъде оттеглено, сигналът в ШИС II се заличава, но въпреки това въпросното лице може да бъде регистрирано в националния списък на сигнали за отказ за влизане.

Ако това лице се опита да влезе в държавата-членка, която е издала разрешението за пребиваване, ще му бъде позволено влизане в територията, но по искане на компетентния орган бюрото SIRENE на тази държава-членка изпраща **формуляр О** на бюрото SIRENE на държавата-членка, която е поддала сигнала, за да даде възможност на въпросните компетентни органи да вземат решение относно оттеглянето на разрешението за пребиваване или заличаването на сигнала.

Ако въпросният гражданин на трета страна се опита да влезе в трета държава-членка, която не е държавата, поддала сигнала, нито държавата, издала разрешението за пребиваване, и третата държава-членка установи, че в ШИС II има сигнал за това лице, макар че то притежава разрешение за пребиваване, издадено от някоя от държавите-членки, третата държава-членка позволява транзитно преминаване към държавата-членка, издала разрешението за пребиваване. Влизането може да бъде отказано, ако третата държава-членка е регистрирала въпросното лице в своя национален списък на сигнали. И в двата случая по искане на компетентния орган бюрото SIRENE изпраща на бюрата SIRENE на въпросните две държави-членки **формуляр Н**, с който ги уведомява за противоречието и иска от тях да се консултират помежду си, за да се заличи сигналът в ШИС II или да се оттегли разрешението за пребиваване. Също така то може да поиска да бъде осведомено относно резултата от консултациите.

*Процедура в случаи по член 5, параграф 4, буква в)*

Съгласно член 5, параграф 4, буква в) държава-членка може да дерогира принципа, според който се отказва влизане на лице, за което е подаден сигнал за отказ за влизане, въз основа на хуманитарни причини или такива, свързани с национален интерес, или поради международни задължения. По искане на компетентния орган бюрото SIRENE на държавата-членка, която е допуснала влизане, уведомява за това бюрото SIRENE на поддалата сигнала държава-членка посредством **формуляр Н**.

#### 4.6. **Обмен на информация след намиране на съответствие за гражданин на трета страна, който се ползва от правото на свободно движение в Общността**

Ако е намерено съответствие за гражданин на трета страна, който се ползва от правото на свободно движение в Общността по смисъла на Директива 2004/38/ЕО<sup>(1)</sup>, тогава се прилагат специални правила:

- а) По искане на компетентния орган бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка незабавно се свързва с бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка посредством **формуляр Г**, за да получи информацията, необходима за вземане на незабавно решение относно действията, които трябва да бъдат предприети.
- б) При получаване на искане за информация бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка незабавно започва да събира исканата информация и я изпраща във възможно най-кратък срок на бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка.
- в) Изпълняващата държава-членка уведомява чрез своето бюро SIRENE бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка за това дали поисканите действия, които е трябвало да бъдат предприети, са изпълнени (посредством **формуляр Г**) или не са изпълнени (посредством **формуляр Н**).

#### 4.7. **Заличаване на сигнали, въведени за граждани на ЕС**

Когато гражданин на трета страна, за когото е подаден сигнал за отказ за влизане или пребиваване, придобие гражданство в някоя от държавите-членки на ЕС, сигналът се заличава. Ако промяната на гражданството стане постоянна на бюрото SIRENE на държава, различна от тази, която е поддала сигнала, първата държава изпраща на бюрото SIRENE на поддалата сигнала държава **формуляр J** съгласно процедурата за внасяне на поправки и заличаване на данни, за които е установена правна или фактическа неточност (вж. раздел 2.7).

### 5. **СИГНАЛИ ЗА ИЗЧЕЗНАЛИ ЛИЦА (ЧЛЕН 32 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)**

Ще бъдат разгледани следните стъпки:

- Въвеждане на сигнал
- Проверка за множествени сигнали

<sup>(1)</sup> Съгласно Директива 2004/38/ЕО на лице, което се ползва от правото на свободно движение в Общността, може да бъде отказано влизане или пребиваване единствено от съображения, свързани с обществения ред или обществената сигурност, когато личното поведение на въпросното лице представлява истинска, реална и достатъчно сериозна заплаха, която засяга някой от основните интереси на обществото, и когато се спазват останалите критерии, посочени в член 27, параграф 2 от тази директива. Член 27, параграф 2 гласи: „Мерките, предприети от съображения, свързани с обществения ред или обществената сигурност, трябва да са в съответствие с принципа на пропорционалността и да се основават изключително на личното поведение на въпросното лице. Наличието на предишни наказателни присъди не представлява само по себе си основание за предприемането на такива мерки. Личното поведение на въпросното лице трябва да представлява истинска, реална и достатъчно сериозна заплаха, която засяга някой от основните интереси на обществото. Не се приемат мотиви, които са изолирани от конкретния случай и които се опират на съображения за обща превенция“. Наред с това има допълнителни ограничения за лицата, имащи право на постоянно пребиваване, на които може да бъде отказано влизане или пребиваване само в случай на **сериозни** основания, свързани с обществения ред или обществената сигурност, както е посочено в член 28, параграф 2 от директивата.



- Злоупотреба със самоличност
- Въвеждане на псевдоним
- Добавяне на специален ограничителен знак
- Обмен на информация след намиране на съответствие

#### 5.1. **Въвеждане на сигнал**

По искане на компетентния орган в ШИС II се въвеждат данни за следните категории лица, както непълнолетни и малолетни, така и пълнолетни, с цел да се установи местонахождението им или да бъдат поставени под закрила:

- изчезнали лица, които трябва да бъдат поставени под закрила
  - i) за собствената им защита;
  - ii) за предотвратяване на заплахи;
- изчезнали лица, чието местонахождение трябва да бъде установено и за които не е необходимо да бъдат поставени под закрила.

Следват се националните процедури съответно за това кой и как може да поиска търсене на изчезнало лице, докато стартира търсенето.

В съответствие с член 23, параграф 2 от решението за ШИС II към сигнала се добавят снимки и пръстови отпечатъци на лицето, когато има такива.

#### 5.2. **Множествени сигнали**

Вж. общата процедура в раздел 2.2.

*Съвместимост на сигналите за изчезнали лица*

Сигналите за изчезнали лица са съвместими със сигналите за арест и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство. Не са съвместими със сигналите за отказ за влизане и сигналите за проверки.

#### 5.3. **Злоупотреба със самоличност**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.1.

#### 5.4. **Въвеждане на псевдоним**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.2.

#### 5.5. **Добавяне на специален ограничителен знак**

След намиране на съответствие може да бъде поискан специален ограничителен знак. По отношение на добавянето на специален ограничителен знак се спазват общите процедури, описани в раздел 2.6.

Няма друго възможно действие, което да бъде предприето при сигнали за изчезнали лица.

#### 5.6. **Обмен на информация след намиране на съответствие**

Вж. общата процедура в раздел 2.3.

Допълнително се прилагат и следните правила:

- а) Доколкото е възможно, бюрата SIRENE съобщават необходимите медицински сведения за съответните изчезнали лица, ако трябва да бъдат взети мерки за тяхната закрила.

Изпратената информация се съхранява само докато това е строго необходимо и се използва изключително с цел лечение на съответното лице.

- б) Бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка винаги съобщава местонахождението на бюрата SIRENE на подаващата сигнала държава-членка.
- в) Съгласно член 33, параграф 2 от решението за ШИС II съобщаването на местонахождението на пълнолетно изчезнало лице на лицето, съобщило за изчезналото лице, зависи от съгласието на изчезналото лице. Компетентните органи могат обаче да съобщят на лицето, съобщило за изчезналото лице, факта, че сигналът е заличен след намирането на съответствие.

## 6. СИГНАЛИ ОТНОСНО ЛИЦА, ИЗДИРВАНИ ЗА УЧАСТИЕ В СЪДЕБНО ПРОИЗВОДСТВО (ЧЛЕН 34 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)

Ще бъдат разгледани следните стъпки:

- Въвеждане на сигнал
- Проверка за множествени сигнали
- Злоупотреба със самоличност
- Въвеждане на псевдоним
- Обмен на информация след намиране на съответствие

### 6.1. Въвеждане на сигнал

По искане на компетентния орган в ШИС II се въвеждат данни за следните категории лица с цел съобщаване на местопребиваването или местоживеенето им:

- свидетели;
- призовани лица или лица, които се издирват, за да бъдат призовани да се явят пред съдебните органи във връзка с наказателно производство, за да отговарят за деяния, за които са преследвани;
- лица, на които следва да бъде връчена присъда или други документи във връзка с наказателно производство, за да отговарят за деяния, за които са преследвани;
- лица, на които следва да бъде връчена призовка за явяване с цел изтърпяване на наказание лишаване от свобода.

В съответствие с член 23, параграф 2 от решението за ШИС II към сигнала се добавят снимки и пръстови отпечатъци на лицето, когато има такива.

### 6.2. Множествени сигнали

Вж. общата процедура в раздел 2.2.

*Съвместимост на сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство*

Сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство, са съвместими със сигналите за арест и сигналите за изчезнали лица. Не са съвместими със сигналите за проверки и сигналите за отказ за влизане.

### 6.3. Злоупотреба със самоличност

Вж. общата процедура в раздел 2.11.1.

**6.4. Въвеждане на псевдоним**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.2.

**6.5. Обмен на информация след намиране на съответствие**

Вж. общата процедура в раздел 2.3.

Допълнително се прилагат и следните правила:

- a) Истинското местопребиваване или местоживеене се получават чрез всички мерки, позволени от националното законодателство на държавата-членка, където се е намирало лицето.
- b) За разлика от сигналите за изчезнали лица не се изисква съгласие, за да се съобщи на компетентните органи местопребиваването или местоживеенето.

**7. СИГНАЛИ ЗА ПРОВЕРКИ ОТ РАЗСТОЯНИЕ И ЗА ЯВНИ ПРОВЕРКИ (ЧЛЕН 36 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)**

Ще бъдат разгледани следните стъпки:

- Въвеждане на сигнал
- Проверка за множествени сигнали
- Злоупотреба със самоличност
- Въвеждане на псевдоним
- Обмен на информация при подаване на сигнали по искане на органите, отговарящи за държавната сигурност
- Добавяне на специален ограничителен знак
- Обмен на информация след намиране на съответствие

**7.1. Въвеждане на сигнал**

По искане на компетентния орган в ШИС II могат да се въведат данни относно лица и вещи (превозни средства, кораби, въздухоплавателни съдове и контейнери) за целите на проверките от разстояние и явните проверки.

Явната проверка е шателна проверка на лица, превозни средства, кораби и въздухоплавателни съдове, а проверката от разстояние се извършва, без да се излага на риск нейната дискретност.

Такива сигнали могат да бъдат въведени за целите на наказателно преследване и за предотвратяване на заплахи за обществената сигурност в случаите, определени в член 36, параграф 2 от решението за ШИС II.

Сигнали за проверки от разстояние и за явни проверки могат също така да бъдат подадени по искане на органите, отговарящи за националната сигурност, в съответствие с член 36, параграф 3 от решението за ШИС II.

В съответствие с член 37, параграф 4 от решението за ШИС II, ако извършването на явни проверки не е разрешено съгласно законодателството на дадена държава-членка, те автоматично се заместват от проверки от разстояние в тази държава-членка.

В съответствие с член 23, параграф 2 от решението за ШИС II към сигнала се добавят снимки и пръстови отпечатъци на лицето, когато има такива.

**7.2. Множествени сигнали**

Вж. общата процедура в раздел 2.2.

*Съвместимост на сигналите за проверки*

Сигналите относно лица за проверки от разстояние или за явни проверки не са съвместими със сигналите за арест, сигналите за отказ за влизане, сигналите за изчезнали лица и сигналите относно лица, издирвани за участие в съдебно производство.

Сигналите относно вещи за проверки от разстояние или за явни проверки не са съвместими с останалите категории сигнали.

Сигналите за проверки от разстояние не са съвместими със сигналите за явни проверки.

7.3. **Злоупотреба със самоличност**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.1.

7.4. **Въвеждане на псевдоним**

Вж. общата процедура в раздел 2.11.2.

7.5. **Уведомяване на останалите държави-членки при подаване на сигнали по искане на органите, отговарящи за националната сигурност (член 36, параграф 3 от решението)**

При въвеждане на сигнал по искане на орган, отговарящ за националната сигурност, бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка уведомява за това всички останали бюра SIRENE посредством **формуляр М**. Формулярът съдържа името на органа, поискал въвеждане на сигнала, и данните за връзка с него.

Поверителността на определена информация се запазва в съответствие с националното законодателство, включително и контактите между бюрата SIRENE, които се съхраняват отделно от всички други контакти между службите, които отговарят за националната сигурност.

7.6. **Добавяне на специален ограничителен знак**

Вж. общата процедура в раздел 2.6.

Няма друго възможно действие, което да бъде предприето при сигнали за проверки от разстояние или за явни проверки.

В допълнение, ако службата за държавна сигурност в изпълняващата държава-членка реши, че сигналът изисква специален знак за валидност, тя се свързва с националното си бюро SIRENE и го уведомява, че исканото действие, което трябва да бъде предприето, не може да бъде осъществено. Тогава бюрото SIRENE иска да се постави специален знак за валидност, като изпраща **формуляр F** на бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка. Не е необходимо да се дават обяснения за причините за знака.

7.7. **Обмен на информация след намиране на съответствие**

Вж. общата процедура в раздел 2.3.

Допълнително се прилагат и следните правила:

Когато е намерено съответствие на сигнал, подаден по член 36, параграф 3 от решението за ШИС II, бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка уведомява бюрото SIRENE на подаващата сигнала държава-членка относно резултатите (или за проверка от разстояние, или за явна проверка) посредством **формуляр G**. Бюрото SIRENE на изпълняващата държава-членка уведомява същевременно и своята компетентна служба, която отговаря за националната сигурност.

8. **СИГНАЛИ ОТНОСНО ВЕЩИ ЗА ИЗЕМВАНЕ ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО ДОКАЗАТЕЛСТВО (ЧЛЕН 38 ОТ РЕШЕНИЕТО ЗА ШИС II)**

Ще бъдат разгледани следните стъпки:

- Въвеждане на сигнал
- Проверка за множествени сигнали
- Обмен на информация след намиране на съответствие

**8.1. Въвеждане на сигнал**

В ШИС II могат да се въвеждат данни относно следните вещи с цел изземване или използване като доказателство в наказателно производство:

- моторни превозни средства с обем на двигателя над 50 cm<sup>3</sup>, кораби или въздухоплавателни съдове;
- ремаркета с тегло без товар, превишавашо 750 kg, каравани, промишлено оборудване, извънбордови двигатели и контейнери;
- огнестрелни оръжия;
- официални бланки, които са откраднати, незаконно присвоени или изгубени;
- издадени документи за самоличност, като паспорти, лични карти, свидетелства за правоуправление на моторно превозно средство, разрешения за местопребиваване и документи за пътуване, които са откраднати, незаконно присвоени, изгубени или обявени за недействителни;
- свидетелства за регистрация на превозни средства и регистрационни номера на превозни средства, които са откраднати, незаконно присвоени, изгубени или обявени за недействителни;
- банкноти (регистрирани банкноти);
- ценни книжа и платежни средства, като чекове, кредитни карти, облигации, акции и документи за дялово участие, които са откраднати, незаконно присвоени, изгубени или обявени за недействителни.

**8.2. Множествени сигнали**

Вж. общата процедура в раздел 2.2.

*Съвместимост на сигналите за изземване и използване като доказателство*

Сигналите за изземване или използване като доказателство не са съвместими със сигналите за проверки.

**8.3. Обмен на информация след намиране на съответствие**

Ако от тях се изисква, бюрата SIRENE изпращат допълнителна информация възможно най-бързо посредством **формуляр Р** в отговор на **формуляр G**, когато е намерено съответствие на сигнал за изземване или използване като доказателство, подаден за превозно средство, въздухоплавателен съд, кораб или контейнер съгласно член 36 от решението за ШИС II.

Като се има предвид, че искането е спешно и че поради това не е възможно незабавно да се свери цялата информация, не е необходимо да се попълват всички полета във **формуляр Р**. Въпреки това трябва да се положат усилия за сверяване на информацията, свързана с основните заглавия: 041, 042, 043, 162, 164, 165, 166, 167 и 169.

**9. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ**

Веднъж годишно бюрата SIRENE предоставят статистически данни, които трябва да бъдат изпратени на управителния орган и на Комисията. При поискване статистическите данни се изпращат също така на Европейския надзорен орган по защита на данните и на компетентните национални органи за защита на данните.

Статистическите данни отразяват броя на формулярите от всеки вид, изпратени на всяка една държава-членка. Тези статистически данни показват по-конкретно броя на намерените съответствия и специалните ограничителни знаци. Следва да се прави разграничение между намерено съответствие на сигнали, подадени от други държави-членки, и намерено съответствие от държава-членка на сигнали, подадени от нея самата.

**10. РЕВИЗИРАНЕ НА НАРЪЧНИКА ЗА SIRENE И НА ДРУГИ МЕРКИ ЗА ПРИЛАГАНЕ**

Наръчникът и другите мерки за прилагане следва да бъдат ревизирани, ако възникне необходимост от изменение на някои от разпоредбите, за да се осигури нормално функциониране.